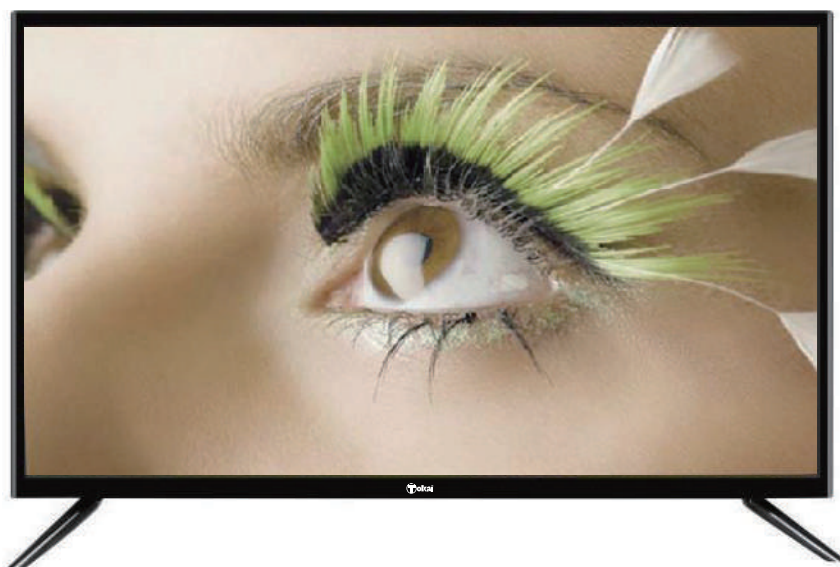




Manuel d'instructions

TO32Z1454<sub>(avec CI+)</sub>

TV LED HD

---

*Avant d'utiliser le téléviseur, veuillez lire ce manuel et  
Le conserver pour référence future.*

*Français page 1*

*English page 18*

*Nederlandstalige pagina 34*

*Español página 51*

## **PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ**

Lisez ces instructions et conservez-les.

Cet appareil est destiné à être utilisé par des personnes (y compris enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant son utilisation.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Tenez votre appareil à l'écart de la poussière, de l'humidité et des chaleurs excédant 40°C. Ne le laissez pas en plein soleil.

Utilisez un linge propre sec ou très légèrement humide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez aucun produit nettoyant. Pour l'écran lui-même utilisez un produit spécial pour écrans LCD, et un chiffon microfibre propre.

Ne démontez l'appareil sous aucun prétexte, cela annulerait la garantie.

Placez le téléviseur sur une surface plane et stable.

Branchez-le à une prise de courant facile d'accès, sans risque de vous prendre les pieds dans le cordon.

Haute tension à l'intérieur. Ne retirez pas le dos.

Si le téléviseur doit être intégré dans un cabinet, veillez à une bonne aération. L'accumulation de chaleur peut abréger la durée de vie de votre télévision, et peut également être dangereux.

N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que les radiateurs, ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation.

N'utilisez que les pièces jointes/accessoires spécifiés par le fabricant.

En cas d'anomalie de fonctionnement, ne tentez vous-même aucune réparation. Adressez-vous à un spécialiste ou contactez notre Assistance.

Débranchez ce téléviseur pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

L'entretien par un personnel qualifié est nécessaire lorsque le téléviseur a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, la télévision a été exposée à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, etc.

Lorsque le récepteur de télévision n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, il est conseillé de le déconnecter du secteur.



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur du d'où risque de choc électrique.



Ce symbole est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien dans le manuel.



Ce symbole indique que ce produit intègre une double isolation entre le réseau et les pièces accessibles.



Ce symbole indique que ce produit, en fin de vie, ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers, mais être remis à un point de recyclage, afin de préserver votre environnement et votre santé.

## **GARANTIE**

L'appareil est garanti deux ans pièces et main d'œuvre contre toute panne empêchant l'utilisation de ses fonctions. La garantie exclue les mauvais traitements, les tentatives de démontage et les manques de précautions.

Il est par ailleurs couvert par les garanties légales de conformité de deux ans (articles L. 217-4 à L. 217-14 du Code de la Consommation, articles 1641 à 1649 du Code Civil).

L'appareil retourné doit être accompagné d'une note spécifiant vos nom, adresse, téléphone, nature exacte de la panne, et preuve d'achat datée.

Contactez-nous afin d'obtenir un accord et une adresse de retour, ou un conseil d'utilisation, pouvant éviter un retour inutile.

## **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

La société LEMA INTERNATIONAL déclare, sous sa responsabilité, que le téléviseur TO32Z1454 est conforme aux normes essentielles et pertinentes de la directive RED 2014/53/EU. La déclaration de conformité complète est disponible sur <https://www.tokai.fr/CE/TO32Z1454CE.pdf>.

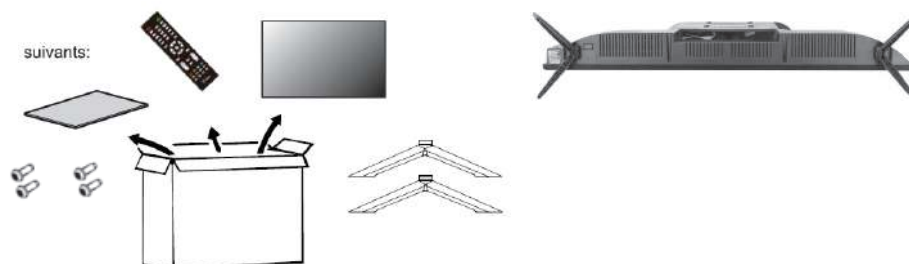
## **LEMA INTERNATIONAL**

1 chemin du Chêne Rond 91570 BIÈVRES, FRANCE

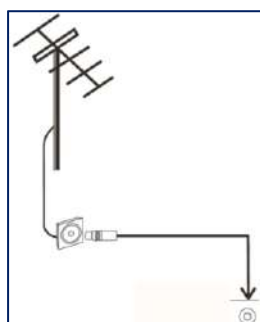
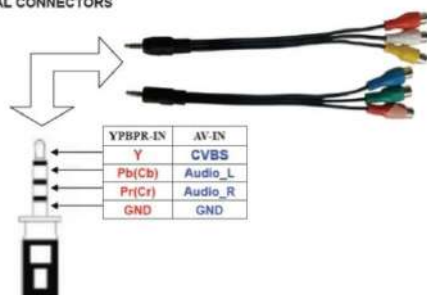
Assistance/Hotline : 02.47.63.41.23    sav@tokai.fr

*Contenu:*

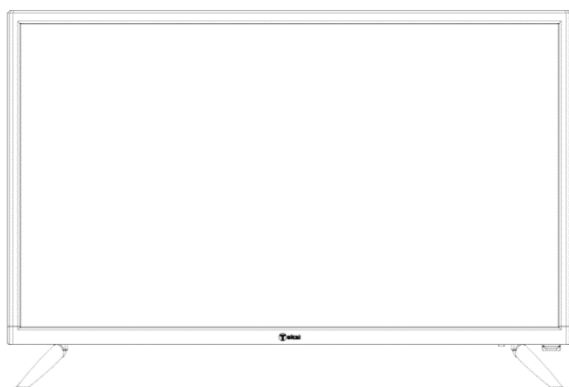
Manuel d'utilisation x1  
Télécommande x1  
TV LED x1  
Pieds x2  
Vis x 4



EXTERNAL CONNECTORS



## VUE AVANT



### 1. Indicateur de puissance

Vert : Statut de jeu normal

Rouge : État de veille

### 2. Capteur à distance infrarouge

Point de télécommande à ce capteur conduire la télécommande.

### 1. Indicateur de puissance

Vert : Statut de jeu normal

Rouge : État de veille

### 2. Capteur à distance infrarouge

Point de télécommande à ce capteur conduire la télécommande.

**3. SOURCE** Appuyez sur ce bouton pour afficher la source de signal sélectionnable pour la source principale.

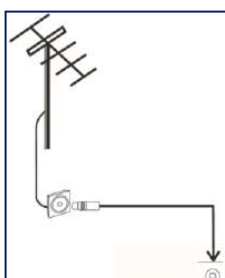
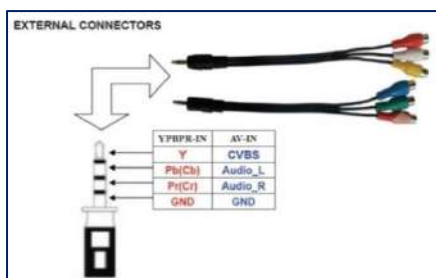
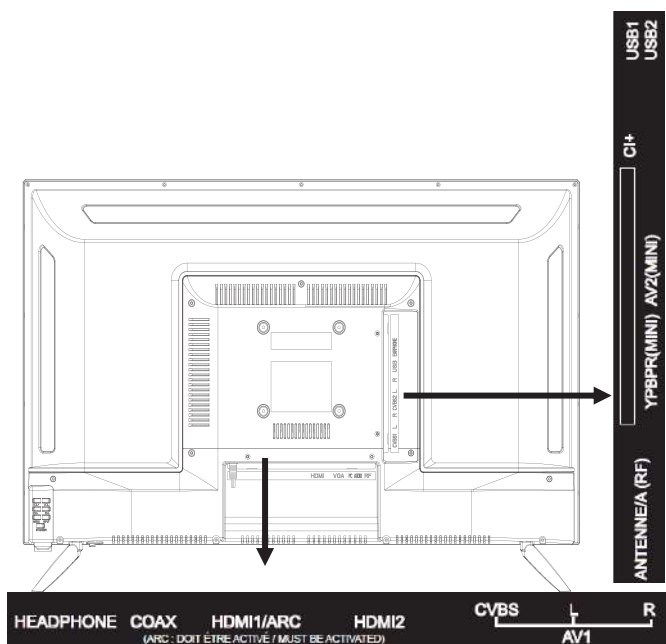
**4. MENU** Appuyez sur ce bouton pour afficher la source de signal sélectionnable pour la source principale.

**5-6. VOL +/-** Appuyez sur ces deux boutons pour augmenter ou diminuer le volume.

**7-8. CH +/-** Appuyez sur ces deux boutons pour sélectionner les chaînes..

**9.** Appuyez sur ce bouton pour entrer en mode veille sous lecture normale, puis appuyez sur ce bouton, pour entrer en mode lecture normal en mode veille.

- Pour allumer ou éteindre le téléviseur.



**1. HEADPHONE:** Pour connecter un casque.

**2. COAX :** Pour connecter la prise audio au système audio numérique/standard 5.1.

**3. HDMI 1/2 :** Pour se connecter au périphérique de sortie des signaux HD, tel qu'un décodeur, un lecteur de disque blu-ray ou un récepteur AV.

**4. AV1 :** Pour se connecter aux prises de sortie CVBS & VIDEO (L/R) sur les périphériques vidéo externes.

**5. TVAntenne/RF :** Pour se connecter à la prise d'antenne murale avec le câble coaxial RF.

**6. YPBPR(Mini)** Pour se connecter à un lecteur DVD, à un décodeur numérique ou à d'autres appareils AV avec sortie vidéo et audio en composantes (YPbPr).

**7. AV2(Mini) :** Pour se connecter aux prises de sortie Composite VIDEO (L/R) sur les appareils vidéo externes.

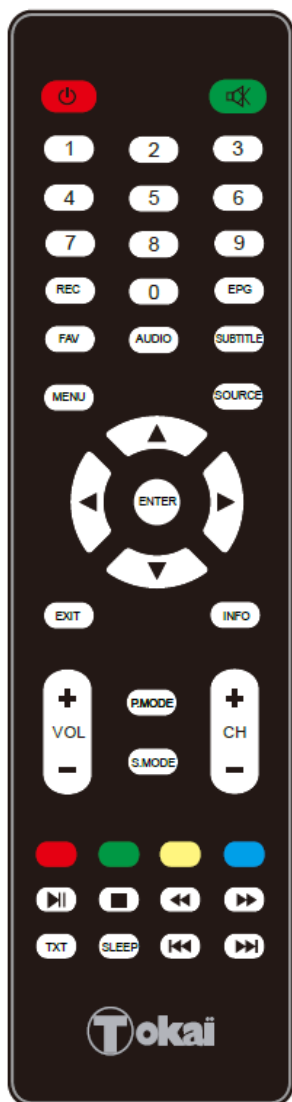
**8. USB1/2:** Connectez-vous au pilote flash USB pour lire du contenu multimédia pris en charge.

**9. CI+ :** Permet l'insertion du module d'accès commun.





## 1. Touches de la télécommande



BOUTON ROUGE : Allumage/Extinction

BOUTON VERT : Muet

REC : Enregistrement

EPG : Guide des programmes TNT

FAV : Chaînes favorites

SUBTITLE : Sous-titres

ENTER : Entrée

EXIT : Sortie

P. MODE : Réglages mode Image

S. MODE : Réglages mode son

CH+/CH- : Chaîne + ou -

TXT : Télétexte

SLEEP : Extinction automatique

La télécommande ne fonctionne que lorsque le téléviseur et l'alimentation électrique de l'appareil sont activés.

Localisez le bouton d'alimentation en bas.

Appuyez ensuite sur le bouton POWER de la télécommande.

La batterie n'est pas incluse dans le pack.



**Important :**

Ne laissez pas tomber la télécommande.

Remplacez les piles par d'autres identiques, ne mélangez pas différents types de piles, ne les brûlez pas (danger d'explosion).

### Piles de la télécommande

1. Retirez le couvercle.

2. Insérez 2 piles alcalines LR3 1.5V, en respectant les polarités indiquées.

3. Remplacer le couvercle.

En cas de faible puissance de la batterie peut se produire. L'appareil ne fonctionnera pas correctement.

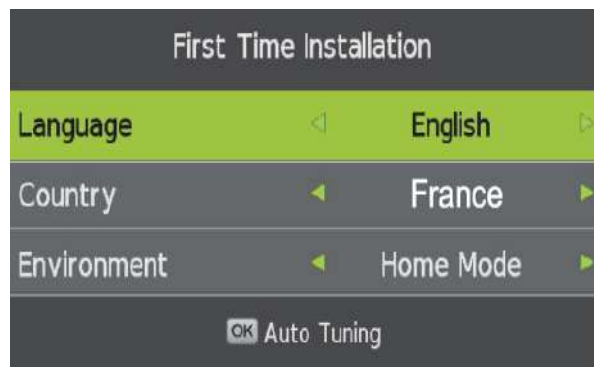
Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles.

## MENU PRINCIPAL

### 1. Installation initiale (T3663 OSD2020)

Ce menu affichera la première fois que vous installez ce téléviseur

- 1.1. **Langue:** Pressez ◀/▶ pour changer la langue d'affichage.
- 1.2. **Pays:** Pressez ◀/▶ pour changer le pays.
- 1.3. **Environnement :** Pressez ◀/▶ pour choisir mode Boutique (pour les pros) ou mode Accueil (domicile).



Après avoir configuré le menu, appuyez sur "**ENTRÉE**" pour démarrer le réglage automatique ou appuyez sur sortie pour quitter le menu.

### 2. SOURCE D'ENTRÉE

Appuyez sur **SOURCE** pour afficher la liste des sources d'entrée.

- 2.1. Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner et **ENTRÉE** pour confirmer.
- 2.2. Le menu va être automatiquement caché au bout de quelques secondes, ou appuyez sur **EXIT** (Sortie) pour effacer le menu à l'écran.



### 3. DESCRIPTION DES MENUS

#### 3.1. MENU DES CHÂÎNES

Le menu des chaînes n'est disponible qu'en mode Satellite et DTV (TNT) et ATV (chaînes analogiques, non disponibles en France). Appuyez sur MENU pour afficher ce menu par défaut, si vous souhaitez afficher un autre menu, appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner.

Menu chaînes en ATV :



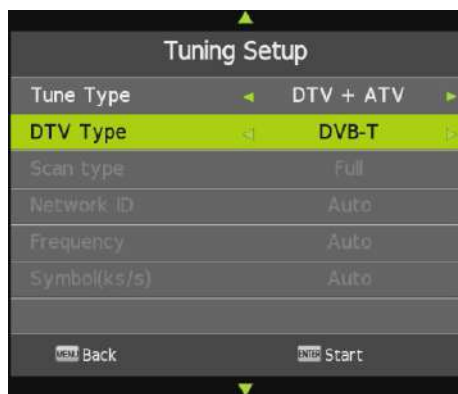
Menu chaînes en DTV (TNT)



### 3.1.1. RECHERCHE AUTOMATIQUE (auto-tuning)

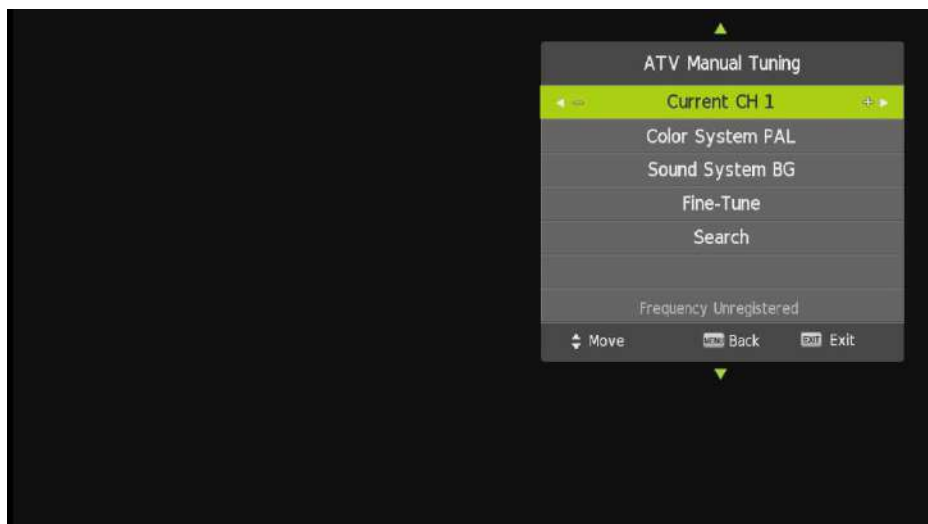
- ✧ Auto Tuning peut trouver tous les canaux bien captés automatiquement.
- ✧ Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner Réglage automatique, puis appuyez sur "ENTRÉE" pour configurer le menu Mise en page.
- ✧ Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner, puis sur ◀/▶ pour modifier le paramètre ou le réglage, puis appuyez sur "ENTRÉE" pour commencer à tuning.
- ✧ Si vous souhaitez arrêter la recherche, appuyez sur EXIT et appuyez sur ◀ pour confirmer

ou ► annuler.



### 3.1.2. RÉGLAGE MANUEL ATV

✧ Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour effectuer une recherche à partir de la fréquence actuelle.



### 3.1.3. RECHERCHE MANUELLE DTV (TNT)

- ✧ Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour diminuer ou augmenter la fréquence actuelle. Lorsque le téléviseur détecte un signal, sa force s'affiche sur la barre.
- ✧ Lorsque le téléviseur a trouvé un signal dans la fréquence actuelle, appuyez sur ENTRÉE pour rechercher une chaîne sur cette fréquence.



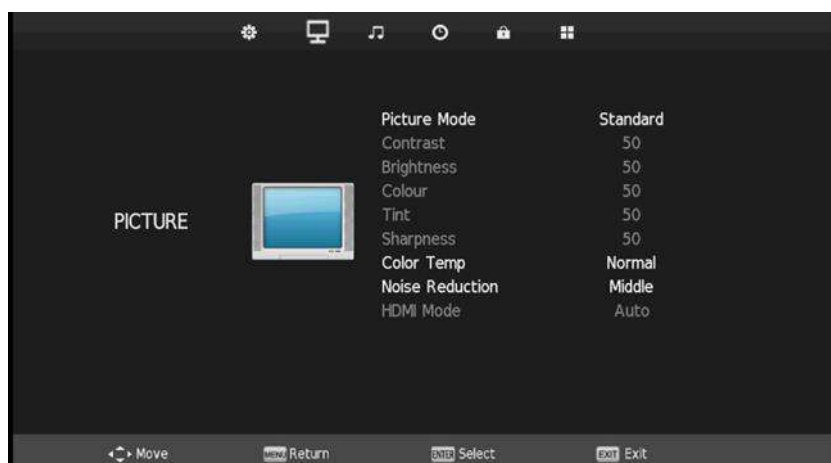
### 3.1.4. MODIFIER LE PROGRAMME

Il y a quatre touches de raccourci pour la programmation du canal.

Appuyez d'abord sur ▲/▼ pour mettre en évidence le canal, puis sur:

- ✧ **Supprimer** : supprimer le canal. téléviseur sautera automatiquement le canal
- ✧ **Renommer** : Renommer le canal (disponible lors de l'utilisation de CH+/- .)
- ✧ **Déplacer** : définissez le canal sur l'état en mouvement, puis appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour le déplacer vers la position souhaitée.
- ✧ **ENTRÉE** : pour afficher le focus du canal.
- ✧ **Favori** : pour définir comme canal préféré.
- ✧ **Retour** : appuyez sur le bouton MENU pour revenir au menu précédent.
- ✧ **Ignorer** : ignorer le canal sélectionné. (votre

## MENU D'IMAGE



Appuyez sur MENU pour afficher le menu principal, puis appuyez sur ? / ► pour sélectionner le menu Image. Mettez en surbrillance l'élément et appuyez sur le sous-menu correspondant.

3.1.5. **Mode photo:** Dynamique/Standard/Mild (doux)/Personal.

3.1.6. **Contraste**

3.1.7. **Luminosité**

3.1.8. **Couleur**

3.1.9. **Teinte**

3.1.10. **Netteté**

3.1.11. **Température de couleur :** Sélectionnez la température de couleur avec laquelle vous sentez à l'aise.

3.1.12. **Réduction du bruit :** Vous pouvez réduire le bruit du signal (sauf quand la source d'entrée est PC).

3.1.13. **MODE HDMI :** appuyez sur pour sélectionner le mode Auto/Vidéo/PC. (Utilisé uniquement lorsque la source d'entrée est HDMI)

## 3.2. MENU SON

Appuyez sur MENU pour afficher le menu principal, puis appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sélectionner le menu Son.

3.2.1. **Mode son :** Standard -Movie (films)-Music (musique)-Sports/Personnel.

3.2.2. **Aigus :** réglage des aigus.

3.2.3. **Basse :** réglage des basses.

3.2.4. **Équilibre :** Ajuste le niveau sonore qui provient des haut-parleurs gauche et

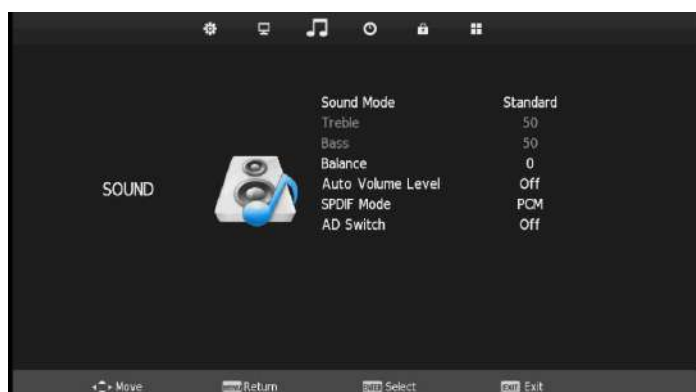


droit.

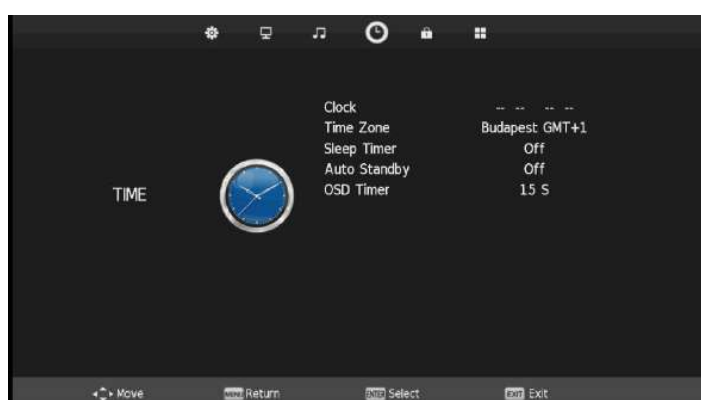
3.2.5. **Auto /Volume** : lorsqu'il est réglé, les changements de volume brutaux seront lissés.

3.2.6. **Mode SPDIF**: Appuyez sur pour sélectionner le mode SPDIF, Arrêt (off)/PCM/AUTO.

3.2.7. **Commutateur AD** : appuyez sur pour sélectionner l'audio.



### 3.3. MENU HEURE



Appuyez sur MENU pour afficher le menu principal, puis appuyez sur le menu Heure.

3.3.1. **Horloge** : définit l'heure du système.

3.3.2. **Fuseau horaire** : sélectionnez le fuseau horaire.

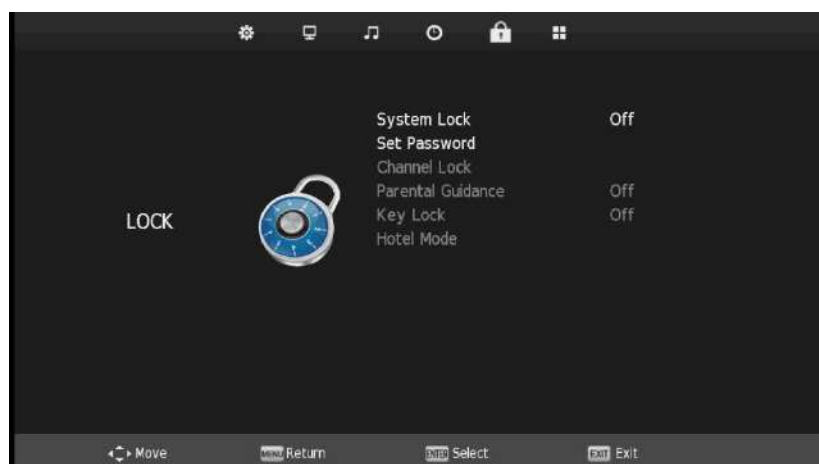
3.3.3. **Temps de sommeil** : sélectionnez le délai en minutes (10min, 20min, 30min, 60min et 90min) au bout duquel le téléviseur s'éteindra automatiquement.

3.3.4. **Veille automatique** : sélectionnez le délai en heures (3H/4H/5H) au bout duquel le téléviseur s'éteindra automatiquement.

3.3.5. **Minuterie OSD** : définir l'heure d'affichage d'OSD (5s, 15s, 30s).

### 3.4. MENU VERROUILLAGE

Appuyez sur MENU pour afficher le menu principal, puis appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner le menu Verrouiller.



- 3.4.1. **Verrouillage du système** : commutateur de verrouillage du système.
- 3.4.2. **Définir le mot de passe** : définissez le verrou de mot de passe système.
- 3.4.3. **Programme de blocage** : verrouillez le canal.
- 3.4.4. **Orientation parentale** : choisissez le niveau d'orientation parentale.
- 3.4.5. **Serrure de clé** : verrouillez ou déverrouillez la clé.

### 3.5. MENU D'INSTALLATION



Appuyez sur MENU pour afficher le menu principal, puis appuyez sur ? / ► pour sélectionner le menu SETUP.

- 3.5.1. **Langue** : définissez la langue d'affichage.
- 3.5.2. **Langue TT** : définissez le langage image-texte.
- 3.5.3. **Langues audio/langue de sous-titre** : pour sélectionner les éléments.
- 3.5.4. **Déficience auditive** : pour définir l'aide aux déficiences auditives à « allumée » ou « éteinte ».
- 3.5.5. **Système de fichiers PVR (optionnel)** : pour définir le système de fichiers d'enregistrement sur clé USB.
- 3.5.6. **Rapport d'aspect** : pour définir le rapport d'aspect Auto/4:3/16:9/Zoom1/Zoom2.
- 3.5.7. **Écran bleu** : sélectionnez écran bleu ou non.
- 3.5.8. **Installation pour la première fois** : appuyez sur ► ou « ENTRÉE » pour saisir les options pertinentes, y compris la langue OSD, le pays et l'environnement.
- 3.5.9. **Réinitialisation** : rappelez le paramètre par défaut.
- 3.5.10. **Mise à jour logicielle (USB)** : mettre à niveau le logiciel.
- 3.5.11. **HDMI CEC** : appuyez sur pour sélectionner HDMI CEC/HDMI ARC/Auto Standby/Auto TV sur/ Liste des périphériques/Menu périphérique.
- 3.5.12. **Environnement** : appuyez sur pour sélectionner ou pour choisir le mode accueil ou le mode boutique.

## 4. MÉDIAS (périphériques externes)

La couleur de l'icône indique si votre téléviseur a détecté une mémoire USB ou non.

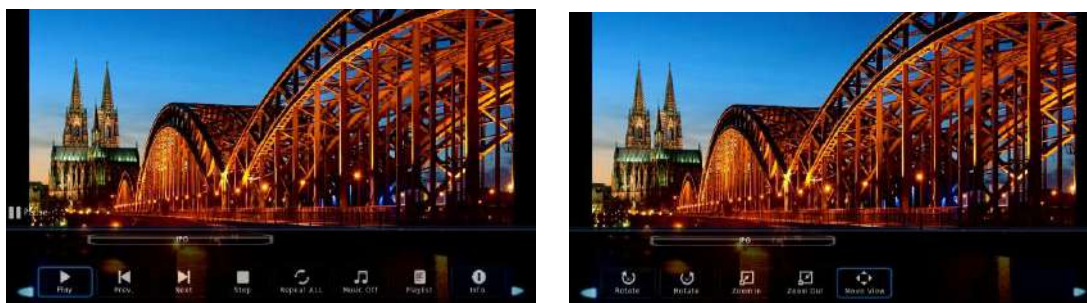
Bleu : Oui ; Gris: Non

Appuyez sur l'icône Photo/Music/Film/Texte et appuyez sur "ENTRÉE" pour entrer dans la mémoire USB. Pour plus de détails :



### 4.1. Photo

Sélectionnez un fichier photo et appuyez sur "ENTRÉE" pour afficher, et il affiche



automatiquement toute l'image du dossier. Appuyez sur "ENTRÉE" pour afficher le menu suivant.

4.1.1. **Lire:** appuyez pour visionner ou pauser le diaporama.

4.1.2. **Suivant/Précédent :** appuyez sur NEXT/PREV.

4.1.3. **Arrêt :** appuyez sur le bouton « STOP » pour arrêter.

4.1.4. **Répéter TOUS :** appuyez sur « ENTRÉE » pour sélectionner le mode de répétition : Répéter 1/Tous (all)/None.

4.1.5. **Music Off:** appuyez sur pour jouer ou arrêter la musique de fond.

4.1.6. **Liste de lecture :** appuyez sur pour afficher la liste des images.

4.1.7. **Info:** Appuyez sur pour afficher les informations de l'image en cours (Résolution/ Taille/Date/Heure).

4.1.8. **Rotation :** faites pivoter l'image.

4.1.9. **Zoom avant :** zoomez sur l'image.

4.1.10. **Zoom arrière :** effectuez un zoom arrière.

4.1.11. **Déplacer l'affichage :** effectuez d'abord un zoom arrière, mettez en surbrillance l'icône et appuyez sur « ENTRÉE », puis appuyez sur l'adresse suivante : « Enter », puis appuyez sur l'image et en ligne pour déplacer l'image.

## 4.2. MUSIQUE ET FILMS



Appuyez sur "ENTRÉE" pour afficher le menu.

4.2.1. **Lire /Pause :** appuyez sur pour jouer ou arrêter.

4.2.2. **FB:** Appuyez pour jouer plus lentement.

4.2.3. **FF:** Appuyez pour jouer plus vite.

4.2.4. **Prev.:** Appuyez sur pour jouer la chanson précédente.

4.2.5. **Suivant:** Appuyez sur pour écouter la chanson suivante.

4.2.6. **Arrêt :** appuyez pour arrêter et revenir à l'interface du dossier.

4.2.7. **Répétez TOUS :** appuyez sur pour sélectionner le mode de répétition : Répétez 1/ALL/None.

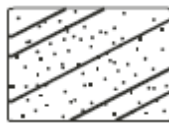
4.2.8. **Définir le mode AB:** Set AB.

4.2.9. **MUTE :** activez ou désactivez le son (mute=muet)..

4.2.10. **Liste de lecture :** sélectionnez « playlist » pour afficher la liste de lecture.

4.2.11. **Info :** Sélectionnez « info » pour afficher les informations musicales.

4.2.12. **Accédez à Time :** sélectionnez « aller à l'heure » pour configurer le temps de jeu.

| Problèmes et solutions possibles                                                                                           |                                                                                                               | Vérifier                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Symptôme                                                                                                                   |                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                             |
| image                                                                                                                      | Audio                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                             |
| <br>Neige                                 | <br>Bruit                    | Position, direction ou connexion de l'antenne                                                                                                                                                                               |
| <br>Image fantôme                         | <br>Audio normal             | Position, direction ou connexion de l'antenne                                                                                                                                                                               |
| <br>Interférence                          | <br>Bruit                    | Équipement électronique, voiture/moto, lumière fluorescente                                                                                                                                                                 |
| <br>Image normale                         | <br>Muet                     | Volume (vérifiez si le mute est activé ou si les connexions du système audio ne sont pas correctes)                                                                                                                         |
| <br>Pas d'image                         | <br>Muet                   | Le cordon d'alimentation n'est pas inséré<br>Le commutateur d'alimentation n'est pas ouvert<br>Configuration de contraste et de luminosité/volume<br>Appuyez sur la touche de secours sur la télécommande pour l'inspection |
| <br>Pas de couleur                      | <br>Audio normal           | Contrôle des couleurs                                                                                                                                                                                                       |
| <br>Rupture d'image                     | <br>Audio normal ou faible | Chaîne Retune                                                                                                                                                                                                               |
| <br>Pas de couleur                      | <br>Bruit                  | Système tv                                                                                                                                                                                                                  |
| <br>Barre noire sur le dessus et le bas | <br>Audio normal           | Modifier le rapport d'aspect                                                                                                                                                                                                |

## Spécifications et accessoires

### Spécifications

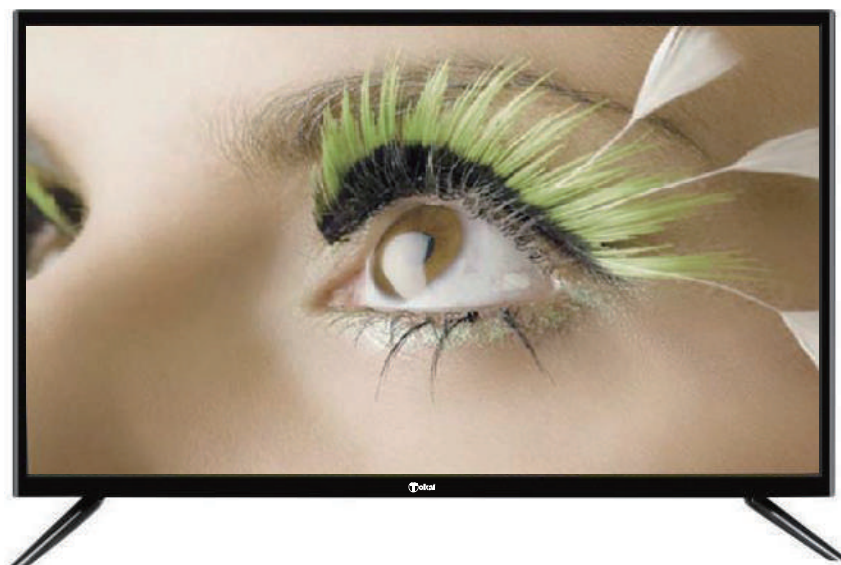
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      |                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marque, ou distributeur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      | <i>Tokai</i>                                                                                                                    |
| <b>Description</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      | <b>TO32Z1454</b>                                                                                                                |
| <b>Type d'écran d'affichage</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      | Écran LED HD 200~220d/m2,<br>3000:1                                                                                             |
| <b>Taille de l'affichage</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                      | 32" /81cm                                                                                                                       |
| <b>Résolution maximale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      | 1366*768                                                                                                                        |
| <b>Alimentation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                      | AC 110-240V ~ 50/60Hz                                                                                                           |
| <b>Système de réception tv</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      | PAL: BG DK I; SECAM: BG DK                                                                                                      |
| <b>Gamme de fréquences</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      | 48,25 ~ 863,25Mhz                                                                                                               |
| <b>Vidéo dans</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                      | PAL/NTSC                                                                                                                        |
| <b>Indépendance d'entrée d'antenne</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                      | 75ohm                                                                                                                           |
| <b>Sortie sonore</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                      | 2x8W                                                                                                                            |
| <b>Alimentation pour télécommande</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      | DC 3V (2x LR3)                                                                                                                  |
| <b>Classe d'énergie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                      | A+                                                                                                                              |
| <b>Mise en veille de puissance</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      | ≤ 0,5 W                                                                                                                         |
| <b>Puissance maximale. consommation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                      | ≤ 55W                                                                                                                           |
| <b>Taille (LxWxH)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Tv avec stand</b> | 735x188x491 mm                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      |                                                                                                                                 |
| <b>Ports (peut varier selon les séries)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      | Écouteurs, Coax, HDMI1(ARC),<br>HDMI2, AV1(CVBS&L/R),<br>RF(Antenna), <b>CI+</b> , YPbPr, (mini),<br>AV2(mini), MiniAV, USB1/2. |
| <b>Température de l'environnement de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                      | 0°C–40°C                                                                                                                        |
| <b>La consommation annuelle d'énergie kWh/an (arrondi du premier entier) Il est décrit comme : ' Consommation Energa XYZ kWh/an, basé sur la consommation d'énergie du téléviseur fonctionnant 4 heures /jour pendant 356 jours. La consommation réelle d'énergie dépendra de la façon dont le téléviseur est utilisé</b> |                      | 45kWh                                                                                                                           |

## LEMA INTERNATIONAL

1 CHEMIN DU CHÊNE ROND, 91570 BIEVRES, France

**HOTLINE / ASSISTANCE :**

**02.47.63.41.23** [sav@tokai.fr](mailto:sav@tokai.fr)



# USER MANUAL TOKAI

TO32Z1454 (with CI+)

## HD LED TV

---

*Before using the TV, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.*

*Français page 1*

*English page 18*

*Nederlandstalige pagina 34*

*Español página 51*



**Safety and warning****SECURITY PRECAUTIONS**

*Read these instructions and keep them.*

*This appliance is intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge, if they have been given supervision or prior instruction in its use by a person responsible for their safety.*

*Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*

*Keep your appliance away from dust, moisture and heat exceeding 40°C. Do not leave it in direct sunlight.*

*Use a clean, dry or slightly damp cloth to clean the unit. Do not use any cleaning agents. For the screen itself, use a special LCD cleaner and a clean microfiber cloth.*

*Do not disassemble the unit under any circumstances, as this will void the warranty.*

*Place the TV on a flat and stable surface.*

*Plug it into an easy-to-reach power outlet without risk of getting your feet caught in the cord.*

*High voltage inside. Do not remove the back.*

*If the TV is to be integrated into a cabinet, the minimum distance must be maintained. Heat build-up can shorten the life of your TV, and can also be dangerous.*

*Do not install near heat sources such as radiators, or other appliances (including amplifiers) that produce heat. Do not block any ventilation openings.*

*Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.*

*If any malfunction occurs, do not attempt to service this product yourself. Consult a specialist or contact our Support Department.*

*Unplug this TV during thunderstorms or when not in use for long periods of time.*

*Servicing by qualified service personnel is required when the television has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the television has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, etc.*

*When the television receiver is not used for a long period of time, it is recommended to disconnect it from the mains.*



*This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the unit that may cause electric shock.*



*This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in this manual.*



*This symbol indicates that this product incorporates double insulation between the network and accessible rooms.*



*This symbol indicates that this product, at the end of its life, should not be disposed of with other household waste, but should be handed over to a recycling point, in order to protect your environment and your health.*

**WARRANTY**

*The device is guaranteed for two years against any failure that prevents the use of its functions, both parts and labour. The warranty excludes mistreatment, attempted disassembly and lack of precautions.*

*It is also covered by the two-year legal guarantees of conformity (articles L. 217-4 to L. 217-14 of the Consumer Code, articles 1641 to 1649 of the Civil Code).*

*The returned device must be accompanied by a note specifying your name, address, telephone, the exact nature of the breakdown, and dated proof of purchase.*

*Contact us to obtain an agreement and a return address, or advice on how to use it, which may prevent unnecessary return.*

**DECLARATION OF CONFORMITY**

*The company LEMA INTERNATIONAL declares, under its sole responsibility, that the TO32Z1454 television set complies with the essential and relevant standards of the RED 2014/53/EU directive. The complete declaration of conformity is available at <https://www.tokai.fr/CE/TO32Z1454CE.pdf>.*

*LEMA INTERNATIONAL 1 chemin du Chêne Rond 91570 BIÈVRES (France)*

*Hotline: +33.2.4763.4123 sav@tokai.fr*

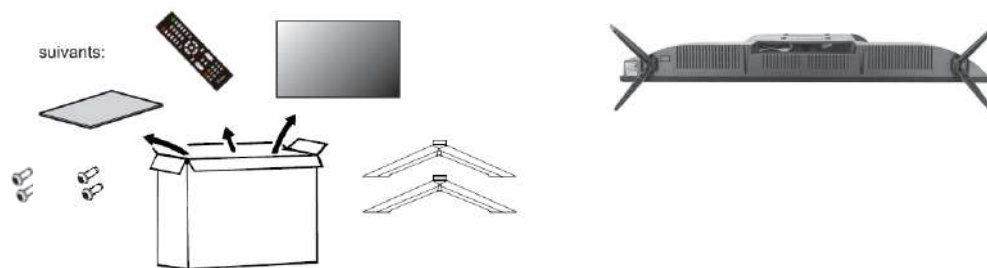
Package:

User manual x1

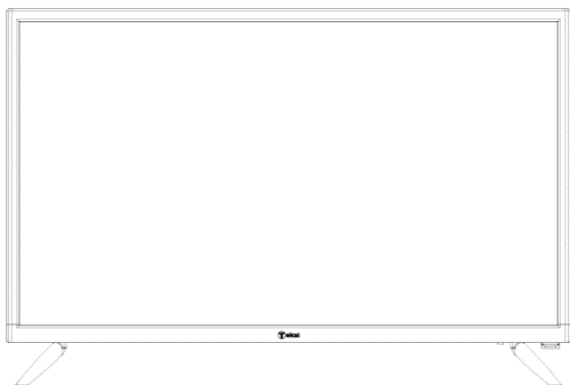
LED TV x1

Foot x2

Screw x 4



## FRONT VIEW



### 1. Power indicator

Green: Normal playing status  
Red: Standby status

### 2. Infrared remote sensor

Point remote control at this sensor conduct remote control.

### 1. Power indicator

Green: Normal playing status

Red: Standby status

### 2. Infrared remote sensor

Point remote control at this sensor conduct remote control.

**3. SOURCE** Press this button to display the selectable signal source for main source.

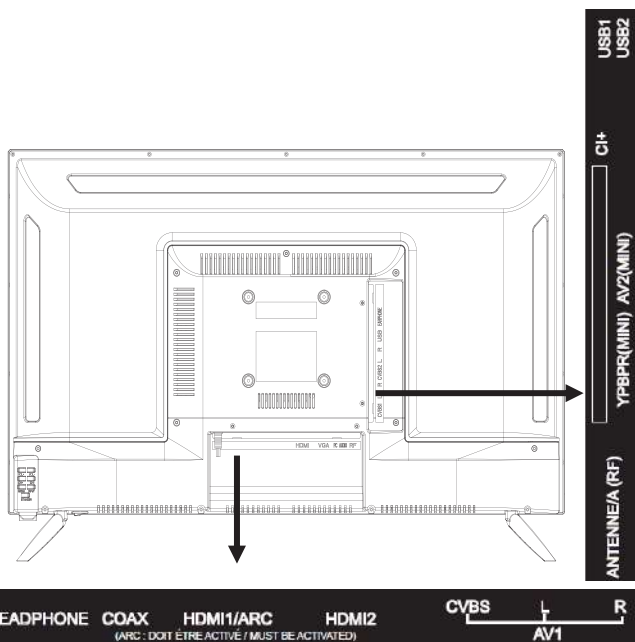
**4. MENU** Press this button to display the selectable signal source for main source.

**5-6. VOL +/-** Press these two buttons to increase or decrease the volume or operate menu.

**7-8. CH +/-** Press these two buttons to select channels or operate menu.

**9. POWER** Press this button to enter standby mode under normal play, and press this button, to enter normal play mode under standby mode.

- You can Switch ON and OFF the TV



**1. HEADPHONE:** To connect to the earphone.

**2. COAX:** To connect the audio socket to the digital/standard 5.1 audio system.

**3. HDMI 1/2:** To connect to HD signals output device, such as a set-top box, blu-ray disk player or AV receiver.

**4. AV1:** To connect to the CVBS & VIDEO (L/R) output sockets on external video devices

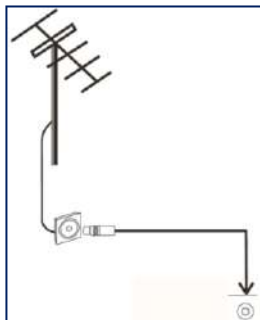
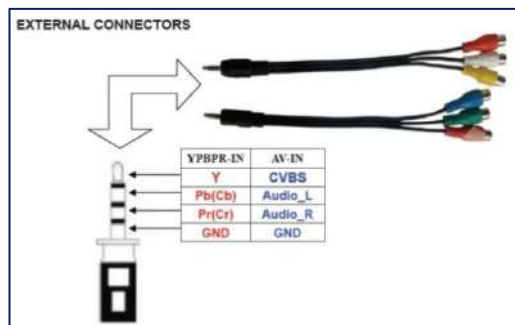
**5. TVAntenna/RF:** To connect to the aerial socket on the wall with the RF coaxial cable.

**6. YPBPR(Mini):** To connect to a DVD player, Digital set-Top-Box, or other AV devices with component (YPbPr) video and audio output

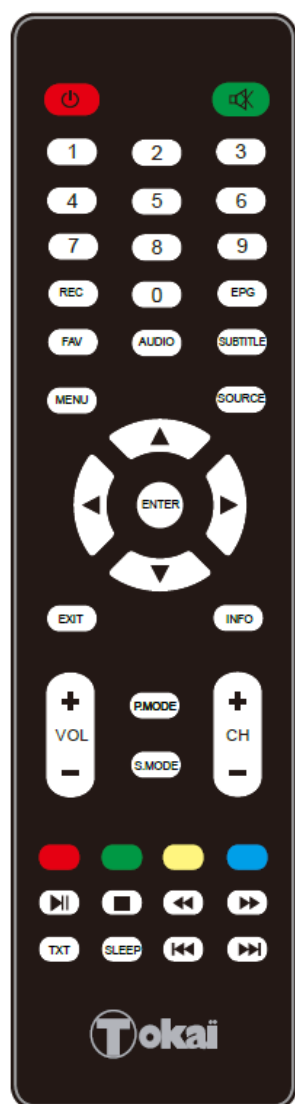
**7. AV2(Mini):** To connect to the Composite VIDEO (L/R) output sockets on external video devices.

**8. USB1/2:** Connect to USB flash driver to play supported multimedia content.

**9. CI+:** Allows the insertion of Common Access Module.



## 1. Button if the remote control



| Name           | Function                                    |
|----------------|---------------------------------------------|
| POWER          | On/Off the power supply                     |
| MUTE           | Mute the sound                              |
| NUMBERS        | Number buttons                              |
| RECORD         | Record digital service                      |
| EPG            | Electronic Program Guide                    |
| FAVORITE       | Favorite channels                           |
| MTS/AUDIO      | Multi Track Sound button                    |
| SUBTITLE       | Subtitle switch                             |
| MENU           | Main menu                                   |
| SOURCE         | Swich the input source                      |
| NAVIGATION     | Navigation buttons                          |
| EXIT           | Exit                                        |
| INFO           | Display the info of the current place       |
| P.MODE         | Set up pictures                             |
| S.MODE         | Set up sound mode                           |
| CH+/-, UP/DOWN | Channel up / down                           |
| TELETEX /TXT/  | TELETEXT ON                                 |
| SLEEP          | On/off the power supply within / 0...240min |
| PAUSE/Play     | Play/Pause stop                             |
| STOP           | Stop                                        |
| REWAND         | Backward / TELETEXT menu                    |
| FORWARD        | Forward                                     |
| NEXT/          | Next / TELETEXT color activator             |
| BACK/          | Back / TXT/TELETEXT-TV mix                  |
| RED            | Red button for TELETEXT                     |
| GREEN          | Green button for TELETEXT                   |
| BLUE           | Blue button for TELETEXT                    |
| YELLOW         | Yellow button for TELETEXT                  |

The remote control only works when the TV and electrical power to the unit is turned on.

Locate the power button on the bottom.

Then press the POWER button on the remote control.

Battery is not included in the pack.

### Changing the batteries in the remote control

1. Remove the cover.

2. Insert 2 AAA 1.5V batteries.

Observe the polarity.

The mark found on the battery compartment.

3. Replace the cover.

In the case of low battery power may occur. The device will not work properly.

**Recommendation:** use Alkaline batteries.

If the remote control is not used for a long period of time, remove the batteries.



## *Main menu User Guide*

### 1. First Time Installation (T3663 OSD2020)

This menu will show the first time you install this TV

- 1.1. **Language:** Press ◀/▶ to change the OSD language.
- 1.2. **Country:** Press ◀/▶ to change the country.
- 1.3. **Environment:** Press ◀/▶ to select Shop mode or home mode.



After configure the menu, press“**ENTER**” to start auto tuning or press exit to exit the menu.

### 2. INPUT SOURCE

Press **SOURCE** to show input source list.

- 2.1. Press ▲/▼ to select and **ENTER** to confirm.
- 2.2. The menu will be automatically hidden in a few seconds, or press **EXIT** to clear on-screen menu.



### 3. MENU FUNCTION DESCRIPTION

#### 3.1. CHANNEI MENU

The channel menu is available only in Satellite and DTV and ATV mode. Press **MENU** to display this menu default, if you want to Display other menu, press ◀/▶ to select.

## Channel menu in ATV

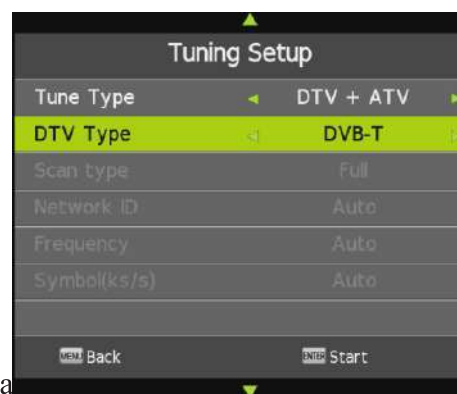


## Channel menu in DTV



### 3.1.1. AUTO TUNING

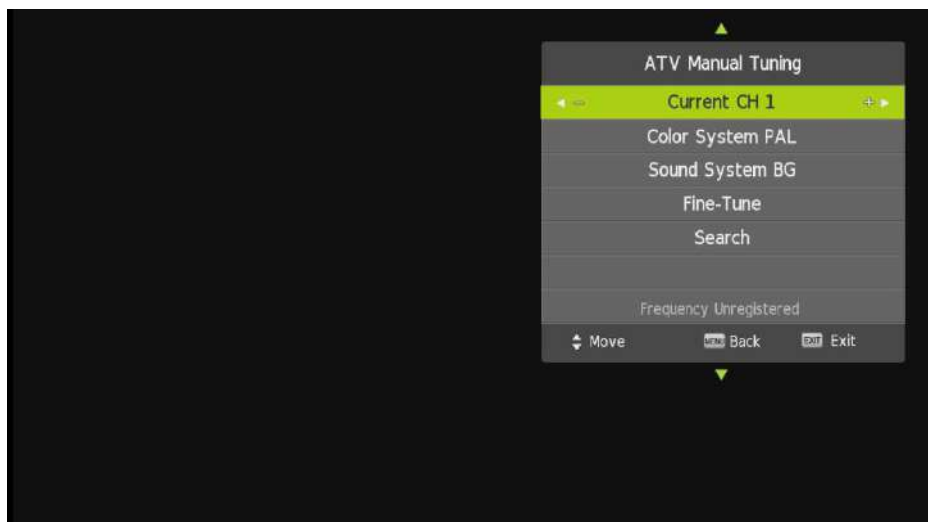
- ✧ Auto Tuning can find out all effective channel automatically.
- ✧ Press ▲/▼ to select Auto Tuning, then press “ENTER” to configure the Tuning Setup menu.
- ✧ Press ▲/▼ to select and press ◀/▶ to change the setting or tuning, and then press “ENTER” to start tuning.
- ✧ If you want to stop searching, press EXIT, and press ◀ to confirm or ▶ to cancel.



### 3.1.2. ATV MANUAL TUNING ATV

- ✧ ATV Manual Tuning can search up or down, a

- ✧ Press ◀ to search down from the current frequency, and press ▶ to search up.



### 3.1.3. DTV MANUAL TUNING DTV

- ✧ Press ◀/▶ to decrease or increase the current frequency. When the TV find signal in current frequency, the menu will show the strength of signal on the bar.
- ✧ When the TV found signal in current frequency, press“ENTER”to search all channel in current frequency.



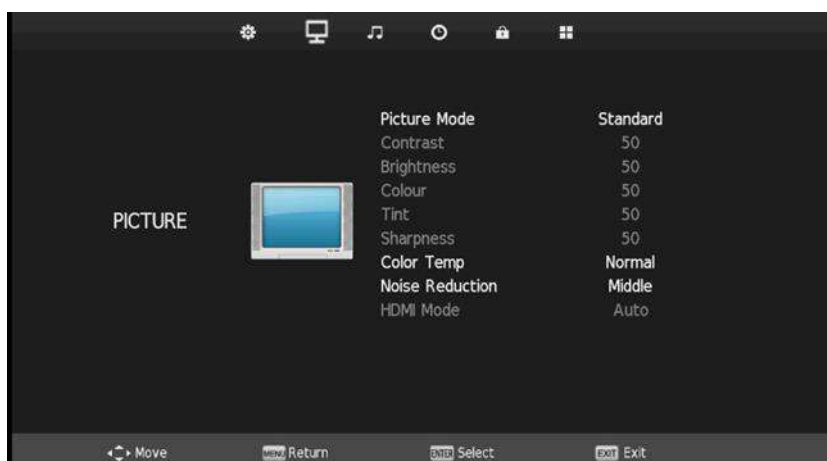
### 3.1.4. PROGRAMME EDIT

There are four shortcut keys for programming the channel.

First press ▲/▼ to highlight the channel, then:

- ✧ **Delete:** Delete the channel. when using CH+/- .)
- ✧ **Rename:** Rename the channel.(only show when input source is ATV).
- ✧ **Move:** Set the channel to moving state then press ▲/▼ to move it to the position you want.
- ✧ **Skip:** Skip the selected channel. (Your TV set will skip the channel automatically
- ✧ **ENTER:** Press“ENTER” button to display the channel focus.
- ✧ **Favorite:** Press“FAV” to set favorite channel.
- ✧ **Back:** Press MENU button to return to previous menu.

## PICTURE MENU



Press MENU to display the main menu, and press ◀/▶ to select the Picture Menu. Highlight the item and press ▲/▼ to select corresponding sub-menu.

3.1.5. **Picture Mode:** Dynamic/Standard/Mild/Personal.

3.1.6. **Contrast**

3.1.7. **Brightness**

3.1.8. **Colour**

3.1.9. **Hue**

3.1.10. **Sharpness**

3.1.11. **Color Temperature:** : Select the color temperature that you feel



comfortable.

3.1.12. **Noise Reduction:** You can reduce the noise of the signal by setting the item.(Can't used when input source is PC).

3.1.13. **HDMI MODE:** Press to select Auto/Video/PC mode. (Only used when input source is HDMI)

## 3.2. SOUND MENU

Press MENU to display the main menu, and press ◀/▶ to select the Sound Menu.

3.2.1. **Sound Mode:** Standard /Movie/Music/Sports/Personal.

3.2.2. **Treble:** Treble adjust.

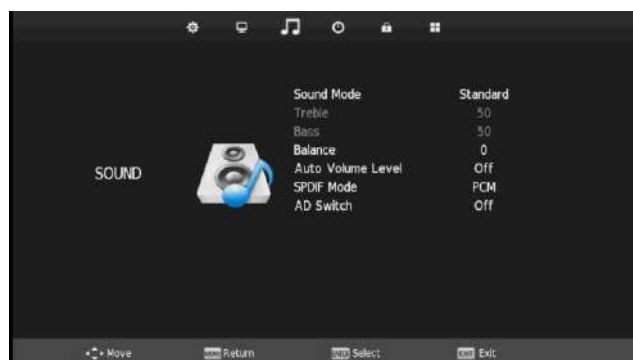
3.2.3. **Bass:** Bass adjust.

3.2.4. **Balance:** Adjust the level of sound which is from the left and right speakers.

3.2.5. **Auto /Volume:** When set on, quick volume change will be smoothed.

3.2.6. **SPDIF MODE:** Press to select spdif mode, off/pcm/auto.

3.2.7. **AD Switch:** Press to select audio.



## 3.3. TIME MENU



Press MENU to display the main menu, and press ◀/▶ to select the Time Menu.

3.3.1. **Clock:** Sets the system time.

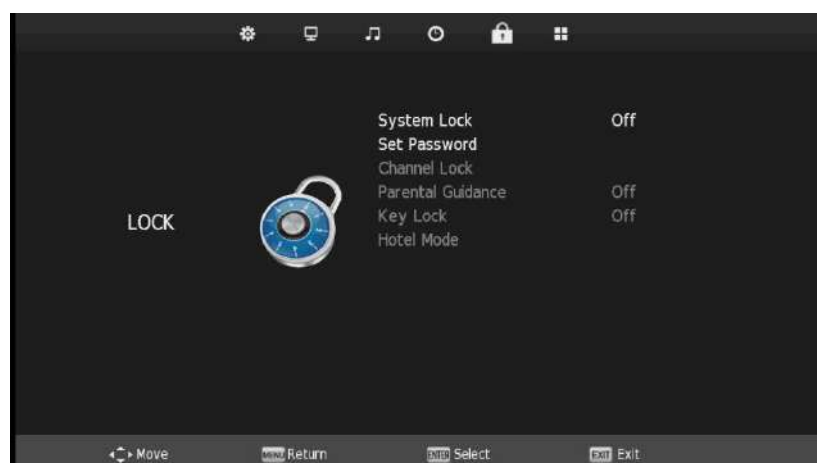
3.3.2. **Time Zone:** Select time zone.

3.3.3. **Sleep Time:** Select the time in minutes (10min, 20min, 30min, 60min, and 90min) that you want the TV to shut off automatically after you set the time. Set off to cancel setting.

3.3.4. **Auto standby:** Select the time in hours (3H/4H/5H) that you want the TV to shut off automatically. Set off to cancel setting.

3.3.5. **OSD Timer:** Set display time of OSD (5s, 15s, 30s).

## 3.4. LOCK MENU



Press MENU to display the main menu, and press ◀/▶ to select the Lock Menu.

3.4.1. **System Lock:** System lock switch.

3.4.2. **Set Password:** Set the system password lock.

3.4.3. **Block Program:** Lock the channel.

3.4.4. **Parental Guidance:** choose the Parental Guidance level.

3.4.5. **Key lock:** lock or unlock the key.

## 3.5. SETUP MENU



Press MENU to display the main menu, and press ◀/▶ to select the SETUP Menu.

3.5.1. **Language:** Set the OSD display language.

3.5.2. **TT language:** Set the image-text language.

3.5.3. **Audio Languages/Subtitle Language:** Press to select the items.

3.5.4. **Hearing Impaired:** Press to set the Hearing Impaired to “on” or “off”.

3.5.5. **PVR File System (optional) :** Set the recording by USB file system.

3.5.6. **Aspect Ratio:** Set the aspect ratio Auto/4:3/16:9/Zoom1/Zoom2.

3.5.7. **Blue screen:** select blue screen or not.

3.5.8. **First Time Installation:** Press ▶ or “ENTER” to enter relevant options including OSD Language, Country and Environment.

3.5.9. **Reset:** Recall the default setting.

3.5.10. **Software Update (USB):** upgrade the software.

3.5.11. **HDMI CEC:** Press to select HDMI CEC/HDMI ARC/Auto Standby/Auto TV on/ Device List/Device menu.

3.5.12. **Environment:** Press to select or ◀/▶ to choose home mode or shop mode.

## 4. MEDIA

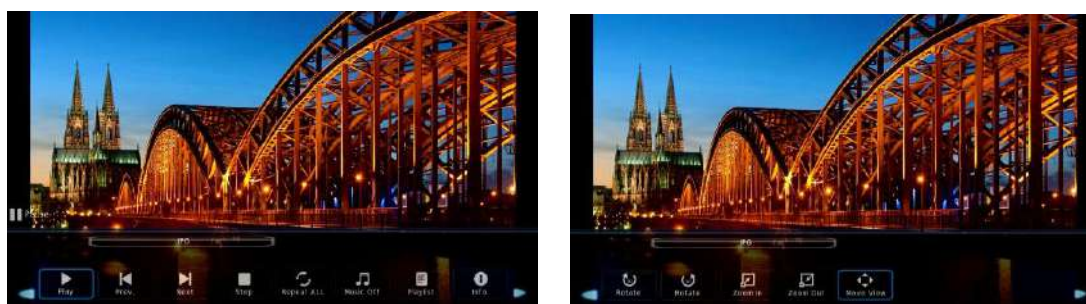
The color of the icon means whether your TV has detected a USB memory or not. Blue: Yes; Gray: No



Press ◀/▶ to select Photo/Music/Movie/Text icon and press “ENTER” to enter the USB memory. For details:

### 4.1. PHOTO

Select a picture file and press “ENTER” to view, and it will display all the



picture in the folder automatically. Press “ENTER” to display the following menu.

4.1.1. **Play:** Press to play/pause the slideshow.

4.1.2. **Next/Prev:** Press “NEXT/PREV.” button to skip to view the photo which are select the photo.

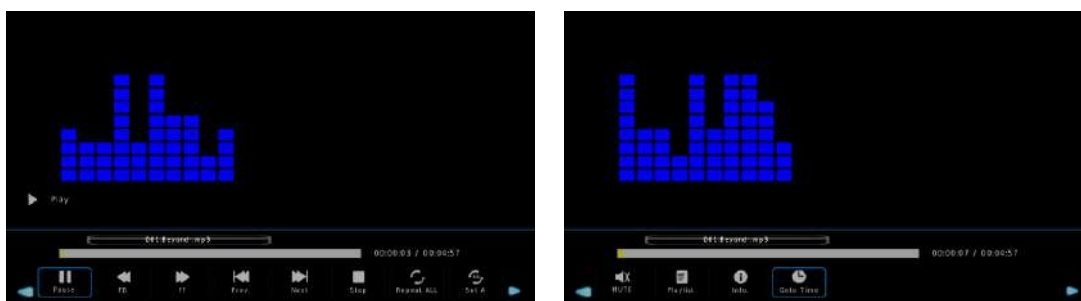
4.1.3. **Stop:** Press “STOP” button to stop and return.

4.1.4. **Repeat ALL :** Press “ENTER” to select the repeat mode: Repeat 1/ALL/None.

4.1.5. **Music Off:** Press to play or stop the background music.

- 4.1.6. **Playlist:** Press to view the list of pictures.
- 4.1.7. **Info:** Press to display the information of the current picture (Resolution/ Size/ Date/Time).
- 4.1.8. **Rotate:** Rotate the picture.
- 4.1.9. **Zoom In:** Zoom the picture in.
- 4.1.10. **Zoom Out:** Zoom the picture out.
- 4.1.11. **Move View:** Zoom out the picture first, Highlight the icon and press “ENTER”, then press ▲/▼ & ◀/▶ to move the picture.

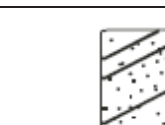
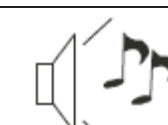
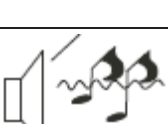
## 4.2. MUSIC ( same at Movie)



Press “ENTER” to display the menu.

- 4.2.1. **Play /Pause:** Press to play or stop.
- 4.2.2. **FB:** Press to play slower.
- 4.2.3. **FF:** Press to play faster.
- 4.2.4. **Prev.:** Press to play the previous song.
- 4.2.5. **Next:** Press to play the next song.
- 4.2.6. **Stop:** Press to stop and return to folder interface.
- 4.2.7. **Repeat ALL:** Press to select the repeat mode: Repeat 1/ALL/None.
- 4.2.8. **Set AB:** Set AB mode.
- 4.2.9. **MUTE:** Turn on or turn off the MUTE.
- 4.2.10. **Playlist:** Select “playlist” to display play list.
- 4.2.11. **Info:** Select “info” to display the music information.
- 4.2.12. **Go to Time:** select “go to time” to setup play time.

## Troubleshooting

| <i>Trouble phenomenon Symptom</i>                                                                                          |                                                                                                                 | <i>Inspect Check</i>                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Picture</i>                                                                                                             | <i>Audio</i>                                                                                                    |                                                                                                                                                                                         |
|  <i>Snows</i>                             |  <i>Noise</i>                  | <i>Antenna position, direction or connection</i>                                                                                                                                        |
|  <i>Ghost</i>                             |  <i>Normal audio</i>           | <i>Antenna position, direction or connection</i>                                                                                                                                        |
|  <i>Interference</i>                      |  <i>Noise</i>                  | <i>Electronic equipment, car/motorcycle, fluorescent light</i>                                                                                                                          |
|  <i>Normal Picture</i>                   |  <i>Mute</i>                  | <i>Volume (check if mute is activated or if the audio system connections are not correct)</i>                                                                                           |
|  <i>No picture</i>                      |  <i>Mute</i>                 | <i>Power Cord is not inserted</i><br><i>Power switch is not opened</i><br><i>Contrast and brightness/ volume setup</i><br><i>Press standby key on the remote control for inspecting</i> |
|  <i>No color</i>                        |  <i>Normal audio</i>         | <i>Color control</i>                                                                                                                                                                    |
|  <i>Picture breaking up</i>             |  <i>Normal audio or weak</i> | <i>Retune Channel</i>                                                                                                                                                                   |
|  <i>No color</i>                        |  <i>Noise</i>                | <i>TV system</i>                                                                                                                                                                        |
|  <i>Black bar on the top and bottom</i> |  <i>Normal audio</i>         | <i>Change Aspect Ratio</i>                                                                                                                                                              |

## Specifications and accessories

### Specifications

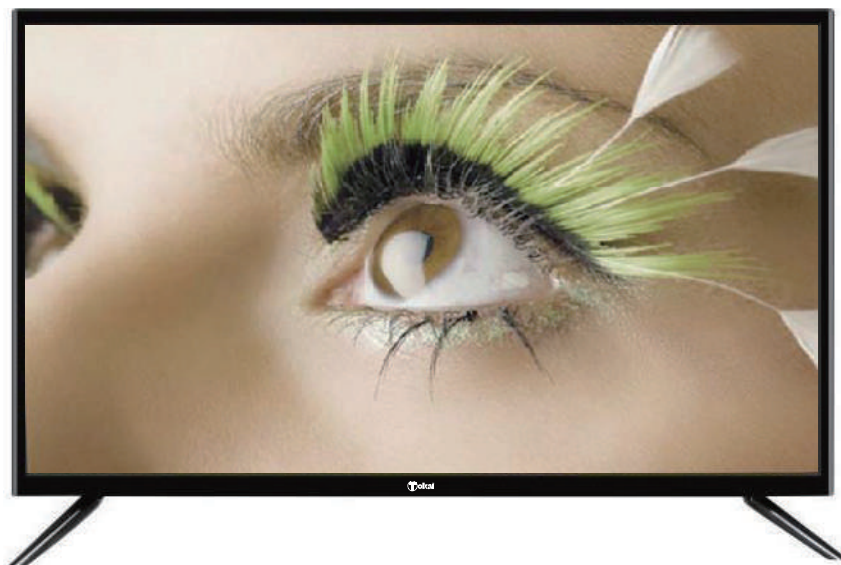
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Brand, or distributor</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      | <b>TOKAI</b>                                                                                                  |
| <b>Description</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                      | <b>T032Z1454</b>                                                                                              |
| <b>Display Screen Type</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                      | HD LED display 200~220d/m2,<br>3000:1                                                                         |
| <b>Display Size</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      | 32"/81cm                                                                                                      |
| <b>Max resolution</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                      | 1366*768                                                                                                      |
| <b>Power supply</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      | AC 110-240V ~ 50/60Hz                                                                                         |
| <b>TV receive system</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                      | PAL: BG DK I; SECAM: BG DK                                                                                    |
| <b>Frequency range</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                      | 48,25 ~ 863,25Mhz                                                                                             |
| <b>Video in</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      | PAL/NTSC                                                                                                      |
| <b>Antenna input independence</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |                      | 75ohm                                                                                                         |
| <b>Sound output</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      | 2x8W                                                                                                          |
| <b>Power supply for remote controller</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      | DC 3V (2x AAA elem)                                                                                           |
| <b>Energy Class</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      | A+                                                                                                            |
| <b>Power standby</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                      | ≤ 0,5 W                                                                                                       |
| <b>Power max.consumption</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      | ≤ 55W                                                                                                         |
| <b>Size (LxWxH)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Tv with stand</b> | 735x188x491 mm                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                      |                                                                                                               |
| <b>Ports (May vary depending on the series)</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                      | Earphone, Coax, HDMI1(ARC),<br>HDMI2, AV1(CVBS&L/R),<br>RF(Antenna), CI+, YPbPr (mini),<br>AV2(mini), USB1/2. |
| <b>Operation environment temperature</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   |                      | 0°C–40°C                                                                                                      |
| <b>The annual energy consumption kWh/year<br/>(rounded of the first integer) It shall be described as<br/>: 'Energ consumption XYZ kWh/year, based on the<br/>power consumption of the tv operating 4 hours / day<br/>for 356 day. The actual energy consumption will<br/>depend on how the tv is used</b> |                      | 45kWh                                                                                                         |

NOTE: Due to TV may be used with different display screen, weight marked in this user's manual or in packaging box are subject to change without notice.

The information provided in this manual is for information only. We also reserve the right to make changes in the technical and menu system.

**LEMA INTERNATIONAL**  
**1 CHEMIN DU CHÊNE ROND**  
**91570 BIEVRES, France**

**HOTLINE :**  
**+33.2.4763.4123**  
**sav@tokai.fr**



Handleiding

TO32Z1454<sub>(met CI)</sub>

TV LED HD

---

*Lees deze handleiding en  
Bewaar het voor toekomstige referentie.*

*Français page 1  
English page 18  
Nederlandstalige pagina 34  
Español página 51*



## Veiligheidsmaatregelen

Lees deze instructies en bewaar ze.

Dit apparaat is bedoeld om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) wier fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens zijn aangetast, of personen zonder ervaring of kennis, indien zij in staat zijn geweest om te profiteren, door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, van voorafgaand toezicht of instructies met betrekking tot het gebruik ervan.

Kinderen moeten worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Houd uw apparaat uit de buurt van stof, vochtigheid en warmte van meer dan 40 graden Celsius. Laat het niet in de zon.

Gebruik een schone, droge of zeer licht vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen.

Voor het scherm zelf gebruik maken van een speciaal product voor LCD-schermen, en een schone microvezel doek.

Haal het apparaat in geen geval uit elkaar, dit zou de garantie ongeldig maken.

Plaats de tv op een vlakke, stabiele ondergrond.

Sluit hem aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zonder het risico dat je je voeten in het snoer krijgt.

Hoogspanning binnen. Verwijder je rug niet.

Als de TV moet worden geïntegreerd in een kast, zorg ervoor dat u een goede ventilatie. Warmteopbouw kan de levensduur van uw televisie verkorten en kan ook gevaarlijk zijn.

Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren. Blokkeer geen van de ventilatieopeningen.

Gebruik alleen de door de fabrikant opgegeven bijlagen/accessoires.

Probeer in geval van een storing zelf geen reparaties. Neem contact op met een specialist of neem contact op met onze Support.

Haal de stekker uit deze tv tijdens onweersbuien of wanneer deze langere tijd niet in gebruik zijn.

Onderhoud door gekwalificeerd personeel is vereist wanneer de tv op enigerlei wijze is beschadigd, zoals het netsnoer of stopcontact is beschadigd, vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, de televisie is blootgesteld aan regen of vochtigheid, functioneert niet normaal, enz.

Wanneer de televisieontvanger lange tijd niet in gebruik is, is het raadzaam om deze los te koppelen van het gebied.



Dit symbool geeft de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning in de waar er een risico van elektrische schok.



Dit symbool is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te vestigen op de aanwezigheid van belangrijke instructies voor gebruik en onderhoud in de handleiding.



Dit symbool geeft aan dat dit product dubbele isolatie tussen het netwerk en toegankelijke onderdelen bevat.



Dit symbool geeft aan dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval moet worden weggegooid, maar moet worden teruggebracht naar een recyclingpunt, om uw milieu en uw gezondheid te beschermen.

## Garantie

Het apparaat is gegarandeerd twee jaar onderdelen en mankracht tegen een storing die het gebruik van de functies te voorkomen. De garantie is exclusief mishandeling, pogingen tot ontmanteling en gebrek aan voorzorgsmaatregelen.

Het valt ook onder de tweejarige wettelijke garanties voor naleving (artikelen L. 217-4 tot en met L. 217-14 van het Consumentenwetboek, artikelen 1641 tot en met 1649 van het Burgerlijk Wetboek).

Het geretournerde apparaat moet vergezeld gaan van een notitie met uw naam, adres, telefoon, exacte aard van de storing en een gedateerd aankoopbewijs.

Neem contact met ons op om een overeenkomst en een retouradres, of een gebruikstip, te krijgen die onnodige terugkeer kan voorkomen.

## NALEVINGSVERKLARING

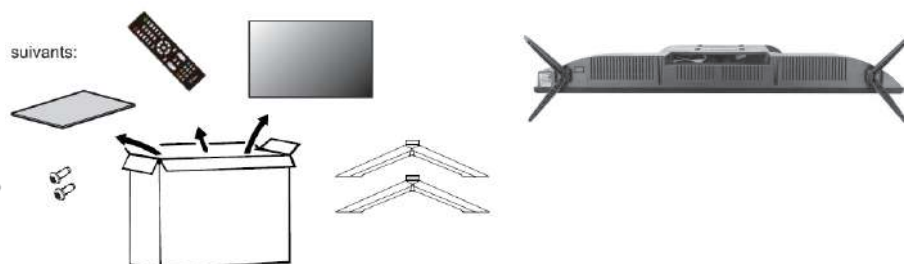
LeMA INTERNATIONAL stelt onder haar verantwoordelijkheid dat de **TO32Z1454 TV** voldoet aan de essentiële en relevante normen van rood 2014/53/EU. De volledige compliance verklaring is beschikbaar op <https://www.tokai.fr/CE/TO32Z1454CE.pdf>.

## **EMA INTERNATIONAL**

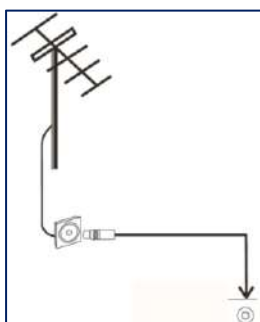
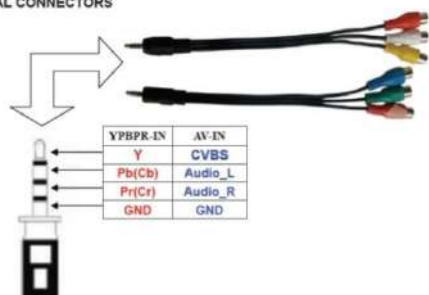
1 CHEMIN DU CHENE ROND, 91570 BIEVRES, FRANCE. Assistance/Hotline: +332.47.63.41.23 [sav@tokai.fr](mailto:sav@tokai.fr)

Inhoud:

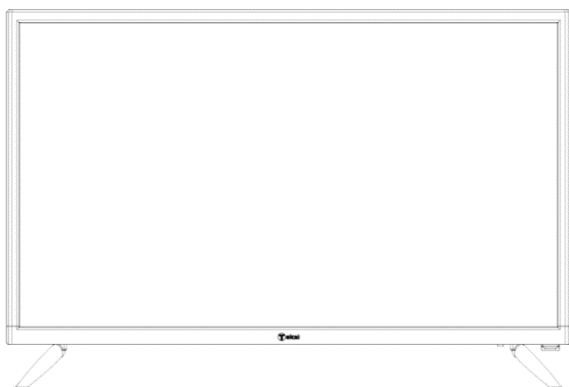
Handmatige x1 gebruiken  
LED TV x1  
Voeten x2  
Schroef x 4



EXTERNAL CONNECTORS



## VOORAANZICHT



### 1. Power Indicator

Groen: Normale spelstatus

Rood: Watch State

### 2. Infrarood externe sensor

Afstandsbediening wijzen op deze sensor de afstandsbediening te bedienen.

### 1. Power Indicator

Groen: Normale spelstatus

Rood: Watch State

### 2. Infrarood externe sensor

Afstandsbediening wijzen op deze sensor de afstandsbediening te bedienen.

3. SOURCE Druk op deze knop om de selecteerbare signaalbron voor de hoofdbron te zien.

4. MENU Druk op deze knop om de selecteerbare signaalbron voor de hoofdbron te zien.

5-6. VOL - Druk op deze twee knoppen om het volume te verhogen of te verlagen.

7-8. CH- Druk op deze twee knoppen om de snaren te selecteren. les chaînes..

9. Druk op deze knop om in de slaapstand te gaan onder normaal afspelen, druk dan op deze knop, om de normale afspeelmodus in de slaapstand in te voeren.

- Om de tv in of uit te zetten.

1. **HOOFDTELEFOON:** Om een headset aan te sluiten.

2. **COAX:** De audioaansluiting aansluiten op het 5.1 digitale/standaard audiosysteem.

3. **HDMI 1/2:** Verbinding maken met het HD-sigitaaluitgangssysteem, zoals een settopbox, blu-ray drive of AV-ontvanger.

4. **AVI:** Verbinding maken met CVBS en VIDEO (L/R) uitgangsaansluitingen op externe videoapparaten.

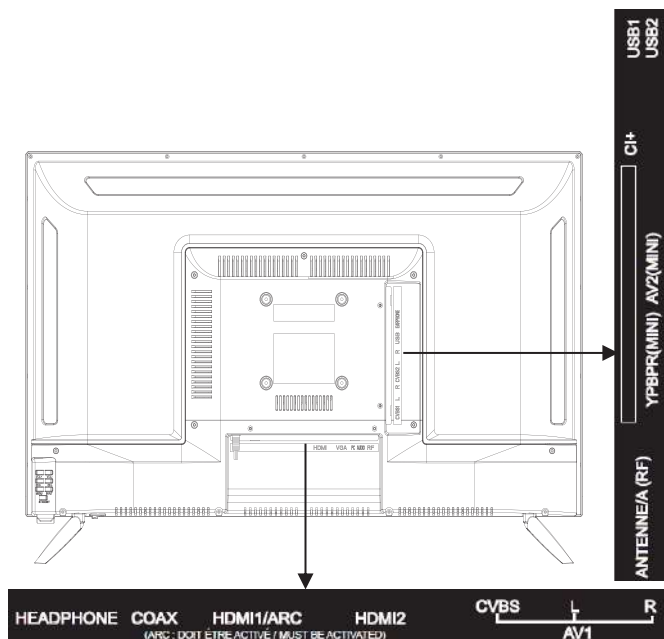
5. **TVAntenne/RF:** Om verbinding te maken met de wandantenne aansluiting met de RF coaxiale kabel.

6. **YPBPR(Mini)** Verbinding maken met een dvd-speler, digitale settopbox of andere AV-apparaten met video- en audiocomponentuitvoer (YPbPr).

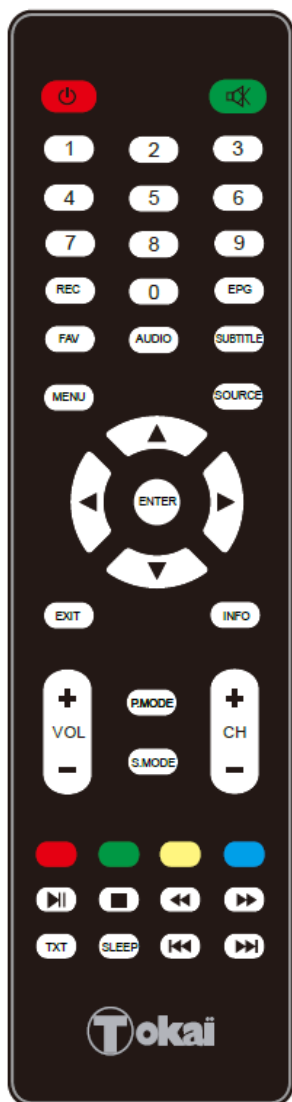
7. **AV2(Mini):** Verbinding maken met de uitgangsaansluitingen van Composite VIDEO (L/R) op externe videoapparaten.

8. **USB1/2:** Maak verbinding met het USB-flashprogramma om ondersteunde multimedia-inhoud af te spelen.

9. **CI:** Hiermee u de gemeenschappelijke toegangsmodule invoegen.



## 1. Externe knoppen la télécommande



RED BOUTON: Verlichting/Uitsterven

GROENE KNOP: DEMPEN

REC: Opnemen

EPG: TNT-programmagids

FAV: Favoriete kanalen

ONDERTITEL: Ondertitels

ENTER: Entry

EXIT: Uit

P. MODUS: instellingen voor de afbeeldingsmodus

S. MODUS: Instellingen voor geluidsmodus

CH/CH-: Ketting - of

TXT: Teletekst

SLEEP: Automatisch uitsterven

*Van een programma dat werkt bij de tv en voeding worden geactiveerd.*

*Zoek de aan/uit-knop onderaan.*

*Druk op de POWER-knop op de afstandsbediening.*

*De batterij zit niet in de verpakking.*



**Belangrijk:**

*Laat de afstandsbediening niet vallen.*

*Vervang batterijen deur identieke, niet meng verschillende soorten batterijen, meng ze niet branden (explosiegevaar).*

### **Batterijen voor eenstandsbediening**

1. Verwijder het deksel.

2. Voeg 2 LR3 1.5V alkalische batterijen toe, met inachtneming van de aangegeven polariteiten.

3.

*In geval van een lage batterij kan optreden. Het apparaat werkt niet goed.*

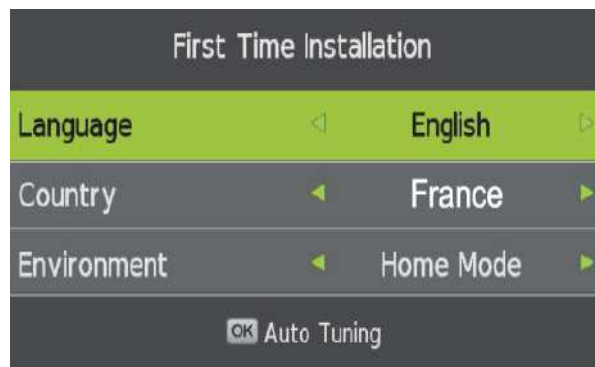
*Als de afstandsbediening lange tijd niet wordt gebruikt, de batterijen.*

## Hoofdmenu

### 1. Eerste installatie (T3663 OSD2020)

Dit menu toont de eerste keer dat u deze tv installeert

- 1.1. **Taal:** druk erop om de ◀/▶ weergavetaal te wijzigen.
- 1.2. **Land:** Druk op om het land te ◀/▶ veranderen.
- 1.3. **Omgeving:** druk op de ◀/▶ Boutique-modus (voor professionals) of de thuismodus.



Nadat u het menu hebt ingesteld, tikt u op **"ENER"** om de automatische instelling te starten of druk erop om het menu te verlaten.

### 2. BRON VAN BINNENKOMST

Tik op **BRON** om de lijst met invoerbronnen te bekijken.

- 2.1. Tik ▲/▼ om te selecteren en **ENTRÉE** om dit te bevestigen.
- 2.2. Het menu wordt na enkele seconden automatisch verborgen of tik op **AFSLUITEN** om het menu op het scherm te wissen.



### 3. DES BESCHRIJVING VAN HET MENU S

#### 3.1. MENU KETTING

Het menu van kanalen is alleen beschikbaar in Satelliet eneDTV (TNT) en ATV(analoge kanalen, niet beschikbaar in Frankrijk). Tik op MENU om dit standaardmenu weer te geven, als u een ander menu wilt zien, tikt u om te ◀/▶ selecteren.

AtV-kanaalmenu:



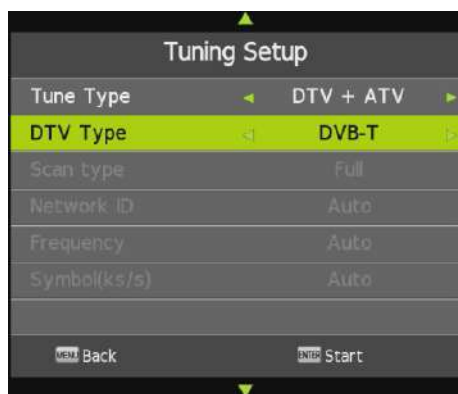
DTV (TNT) Channel Menu



##### 3.1.1. AUTOMATISCH ONDERZOEK (auto-tuning)

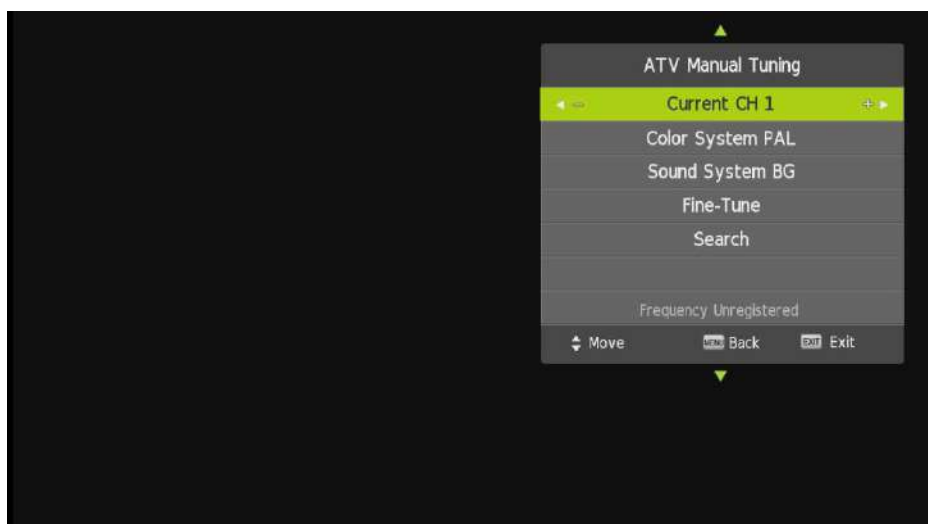
- ✧ Auto Tuning kan alle kanalen vinden die gemakkelijk automatisch kunnen worden opgepikt. automatiquement.
- ✧ Tik sur ◀/▶ om Automatische instelling te selecteren en tik vervolgens op 'ENER' om het menu Indeling in te stellen.

- ✧ Tik ▲/▼ om te selecteren, vervolgens op om de instelling of instelling te ◀/▶ wijzigen, druk dan op "ENER" om te beginnen met afstemmen.
- ✧ Als u de zoekopdracht wilt stoppen, tikt u op AFSLUITEN en tikt u ◀ op Bevestigen of ▶ annuleren.



### 3.1.2. HANDMATIGE INSTELLING VAN ATV

- ✧ Tik ◀ of zoek vanaf de ▶ huidige frequentie.



### 3.1.3. DTV HANDMATIG ZOEKEN (TNT)

- ✧ Druk ◀ of druk erop om de huidige frequentie te verlagen of te ▶ verhogen. Wanneer de tv een signaal detecteert, verschijnt de sterkte op de balk.
- ✧ Wanneer de tv een signaal in de huidige frequentie heeft gevonden, tikt u op ENTRÉE om te zoeken naar een tekenreeks op die frequentie.



### 3.1.4. HET PROGRAMMA WIJZIGEN

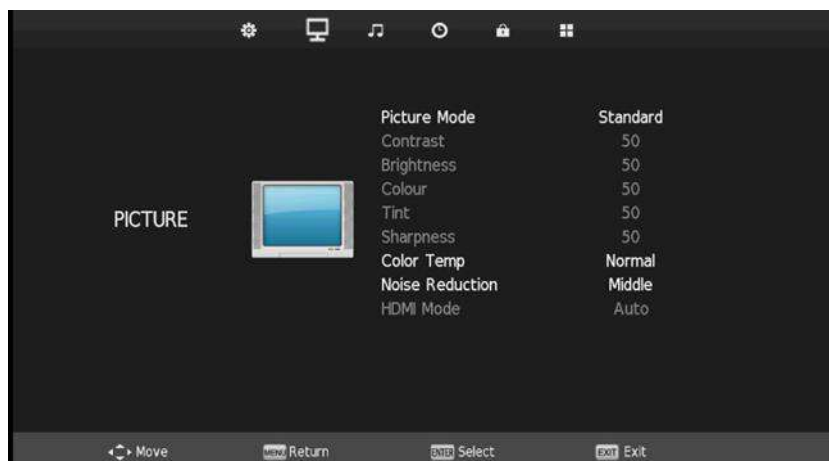
Er zijn vier sneltoetsen voor kanaalprogrammering.

Druk eerst op ▲/▼ het kanaal en ga dan verder:

- ✧ **Verwijderen:** verwijder het kanaal. (Je CH gebruikt.)
- ✧ **Naam wijzigen:** de naam van het kanaal wijzigen (alleen beschikbaar voor ATV)
- ✧ **GERELATEERD:** Om de focus van het kanaal te tonen.
- ✧ **Favoriet:** om te definiëren als favoriete kanaal.
- ✧ **Verplaatsen:** stel het kanaal in op de bewegende status en tik of ◀ verplaats ▶ het naar de gewenste positie.
- ✧ **Retourneren:** Druk op de menuknop om terug te keren naar het vorige menu.
- ✧ **Negeren:** negeer het geselecteerde kanaal. (Je tv slaat automatisch het kanaal over wanneer



## AFBEELDINGSMENU



Tik op MENU om het hoofdmenu weer te geven en tikt u op MENU? / ► om het menu Afbeelding te selecteren. Markeer het item en druk op het bijbehorende submenu.

3.1.5. **Fotomodus:** Dynamic/Standard/Mild (soft)/Personal.

3.1.6. **Contrast**

3.1.7. **Helderheid**

3.1.8. **Kleur**

3.1.9. **Tint**

3.1.10. **Scherpte**

3.1.11. **Kleurtemperatuur:** Selecteer de kleurtemperatuur waarmee u zich comfortabel voelt.

3.1.12. **Ruisonderdrukking:** U signaalruis verminderen (behalve wanneer de ingangsbron pc is).

3.1.13. **HDMI-modus:** tik om de modus Automatisch/video/pc te selecteren. (Alleen gebruikt wanneer de ingangsbron HDMI is)

## 3.2. GELUIDSMENU

Tik op MENU om het sur hoofdmenu weer te geven en tik ◀ of ▶ selecteer het menu Geluid.

3.2.1. **Geluidsmodus:** Standaard -Film (films)-Muziek (muziek)-Sport/Personal.

3.2.2. **Treble:** het instellen van de hoge tonen.

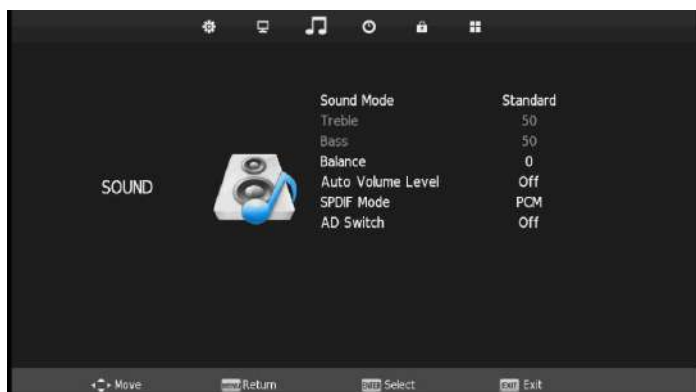
3.2.3. **Laag:** het instellen van de bas.

3.2.4. **Balans:** Past het geluidsniveau aan vanaf de linker- en rechterluidsprekers. des haut-parleurs gauche

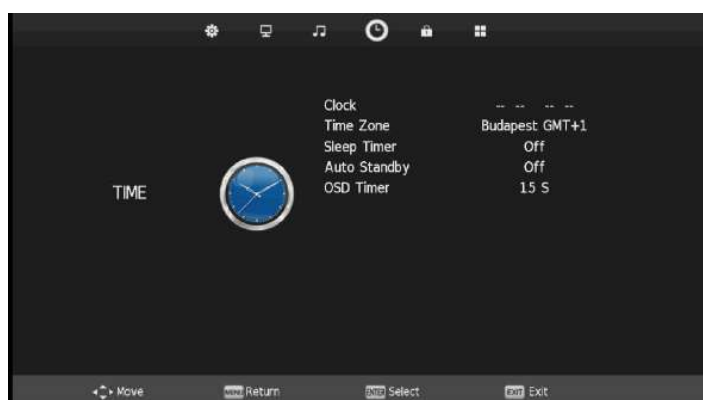
3.2.5. **Automatisch/volume:** Wanneer deze zijn aangepast, zijn de ruwe volumewijzigingen ser gladgestreken.

3.2.6. **SPDIF-modus:** druk op de SPDIF-modus, Stop (uit)/PCM/AUTO.

3.2.7. **AD-switch:** tik om audio te selecteren.



### 3.3. MENU UUR



Tik op MENU om het hoofdmenu weer te geven en tik vervolgens op het menu Uur.

3.3.1. **Klok:** stelt de tijd van het systeem in.

3.3.2. **Tijdzone:** selecteer de tijdzone.

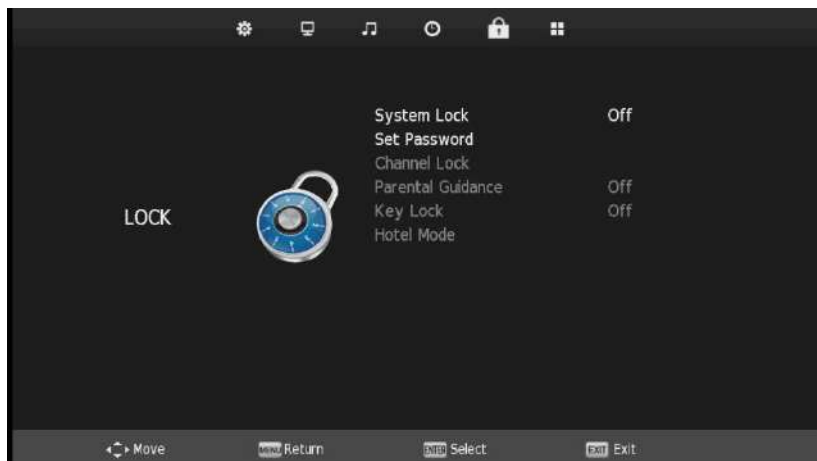
3.3.3. **Slaaptijd:** Selecteer het tijdsbestek in minuten (10min, 20min, 30min, 60min en 90min) aan het einde waarvan de tv automatisch wordt uitgeschakeld.

3.3.4. **Automatische slaapstand:** Selecteer het tijdsbestek in uren (3H/4H/5H) aan het einde waarvan de tv automatisch wordt uitgeschakeld.

3.3.5. **OSD-timer:** Stel OSD-weergavetijd in (5s, 15s, 30s).

### 3.4. MENU VERGRENDELEN

Tik op MENU om het sur hoofdmenu weer te geven en ◀ tik/om ▶ pour het menu Vergrendelen te selecteren.



- 3.4.1. **Systeemvergrendeling:** de systeemvergrendelingsschakelaar.
- 3.4.2. **Stel het wachtwoord in:** Stel het systeemwachtwoordslot in.
- 3.4.3. **Blokkeren programma:** Vergrendelen van het kanaal.
- 3.4.4. **Ouderlijke oriëntatie:** kies het niveau van de ouderlijke oriëntatie.
- 3.4.5. **Sleutelslot:** vergrendel of ontgrendel de sleutel.

### 3.5. INSTALLATIEMENU



Tik op MENU om het hoofdmenu weer te geven en tikt u op MENU? / ▶ om het menu SETUP te selecteren.

- 3.5.1. **Taal:** Stel de weergavetaal in.

- 3.5.2. TT-taal: definieer teksttaal voor afbeeldingen.
- 3.5.3. **Ondertitel audio/taaltalen:** om items te selecteren.
- 3.5.4. **Slechthorendheid:** het hoortoestel definiëren tot 'aan' of 'uit'.
- 3.5.5. **PVR-bestandssysteem (optioneel):** : om het opnamebestandssysteem in te stellen op USB-stick..
- 3.5.6. **Beeldverhouding:** om de auto/4-beeldverhouding te definiëren:4:3/16:9/Zoom1/Zoom2.
- 3.5.7. **Blauw scherm:** selecteer blauw scherm of niet.
- 3.5.8. **Installatie voor de eerste keer:** Tik of ► ou "ENTRÉE" om relevante opties in te voeren, waaronder OSD-taal, land en omgeving.
- 3.5.9. **Reset:** de standaardinstelling intrekken.
- 3.5.10. **Software-update (USB):** upgrade de software.
- 3.5.11. **HDMI CEC:** Tik op hdmi cec/HDMI ARC/Auto Standby/Auto TV op/Device List/Peripheral Menu.
- 3.5.12. **Omgeving:** Tik om de thuismodus of winkelmodus te selecteren of te kiezen.

## 4. MDIAS (externe apparaten)

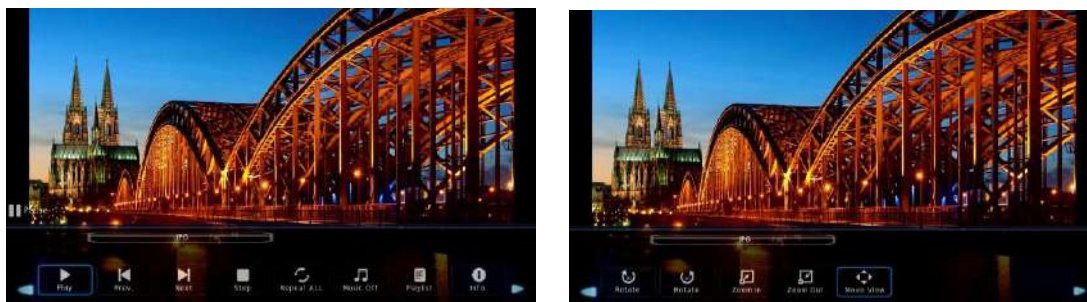
De kleur van het pictogram geeft aan of uw tv een USB-geheugen heeft gedetecteerd of niet. Blauw: Ja; Grijs: Nee

Tik op het pictogram Foto/Muziek/Film/Tekste en tik op 'ENTRÉE' om het USB-geheugen in te voeren. Voor meer informatie:



### 4.1. Foto

Selecteer een fotobestand en tik op 'ENTRÉE' om te bekijken en hiermee wordt



automatisch de volledige afbeelding van de map weergegeven. Tik op "ENTRÉE" om het volgende menu te bekijken.

4.1.1. **Lees:** Druk op om de diavoorstelling te bekijken of te pauzeren.

4.1.2. **Volgende/Predent:** : Druk op NEXT/PREV.

4.1.3. **Stoppen:** Druk op de knop 'STOPPEN' om te stoppen.

4.1.4. **Herhaal ALLES:** Druk op "ENER" om herhalingsmodus te selecteren:  
Herhaal 1/All (all)/None.

4.1.5. **Muziek uit:** tik om achtergrondmuziek af te spelen of te stoppen.

4.1.6. **Afspeellijst:** Tik om de lijst met afbeeldingen te bekijken.

4.1.7. **Info:** Tik om de informatie in de huidige afbeelding weer te geven

(resolutie/grootte/datum/tijd).

4.1.8. **Rotatie:** draai de afbeelding.

4.1.9. Inzoomen: inzoomen op de afbeelding.

4.1.10. **Uitzoomen:** uitzoomen.

4.1.11. **De weergave verplaatsen:** zoom eerst uit, markeer het pictogram en tik op 'ENER' en tik vervolgens op het adres 'Enter' en tik vervolgens op de afbeelding en online om de afbeelding te verplaatsen.

## 4.2. MUZIEK EN FILMS



Tik op "ENTRÉE" om het menu te bekijken.

4.2.1. **Lezen /Pauzeren:** Tik om te spelen of te stoppen.

4.2.2. **FB:** Druk om langzamer te spelen.

4.2.3. **FF:** Druk om sneller te spelen.

4.2.4. **Prev.:** Druk op om het vorige nummer af te spelen.

4.2.5. **Volgende:** Druk op om te luisteren naar het volgende nummer.

4.2.6. **Stoppen:** druk erop om te stoppen en terug te keren naar de mapinterface.

4.2.7. **Herhaal ALLES:** Druk op om herhalingsmodus te selecteren: Herhaal 1/ALL/None.

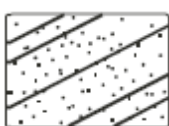
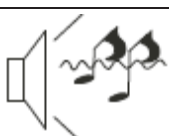
4.2.8. **AB-modus**instellen: AB instellen.

4.2.9. **MUTE:** Schakel het geluid in of uit (dempen).

4.2.10. **Afspeellijst:** selecteer 'afspeellijst' om de afspeellijst te bekijken.

4.2.11. **Info:** Selecteer 'info' om muziekinformatie weer te geven.

4.2.12. **Ga naar Tijd:** Selecteer 'Ga op tijd' om de speeltijd in te stellen.

| Problemen en mogelijke oplossingen<br>Symptoom                                                                                   |                                                                                                              | Om te controleren                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afbeelding                                                                                                                       | Audio                                                                                                        |                                                                                                                                                                                        |
| <br>Sneeuw                                      | <br>Lawaai                  | Positie, richting of aansluiting van de antenne                                                                                                                                        |
| <br>F-antôme<br>afbeelding                      | <br>Normale audio           | Positie, richting of aansluiting van de antenne                                                                                                                                        |
| <br>Interferentie                               | <br>Lawaai                  | Elektronische apparatuur, auto/motorfiets, tl-licht                                                                                                                                    |
| <br>Normaal beeld                               | <br>Mute                    | Volume (controleer of de mute is ingeschakeld of of de audiosysteemaansluitingen niet correct zijn)                                                                                    |
| <br>Geen afbeelding                           | <br>Mute                   | Het netsnoer wordt niet ingebracht<br>De aan/uit-schakelaar is niet open<br>Contrast- en helderheids-/volumeconfiguratie<br>Druk op de noodknop op de afstandsbediening voor inspectie |
| <br>Geen kleur                                | <br>Normale audio         | Kleurbesturingselement                                                                                                                                                                 |
| <br>Afbeeldingseinde                          | <br>Normale of lage audio | Retune Kanaal                                                                                                                                                                          |
| <br>Geen kleur                                | <br>Lawaai                | Tv-systeem                                                                                                                                                                             |
| <br>Zwarte balk<br>aan de boven- en onderkant | <br>Normale audio         | Het weergaverapport wijzigen                                                                                                                                                           |

## Specificaties en accessoires

### Specificaties

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Merk of distributeur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                              | <i>Tokai</i>                                                                                                                              |
| <b>Beschrijving</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                              | <b><i>TO32Z1454</i></b>                                                                                                                   |
| <b>Type beeldscherm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                              | <i>HD LED-scherm 200~220d/m2<br/>3000:1</i>                                                                                               |
| <b>Grootte weergeven</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                              | <i>32"/81cm</i>                                                                                                                           |
| <b>Maximale resolutie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                              | <i>1366*768</i>                                                                                                                           |
| <b>Macht</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                              | <i>AC 110-240V - 50/60Hz</i>                                                                                                              |
| <b>Tv-ontvangststelsysteem</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              | <i>PAL: BG DK I; SECAM: BG DK</i>                                                                                                         |
| <b>Frequentie bereik</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                              | <i>48,25 - 863,25 Mhz</i>                                                                                                                 |
| <b>Video in</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              | <i>PAL/NTSC</i>                                                                                                                           |
| <b>Onafhankelijkheid van antenne-Instap</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |                              | <i>75ohm</i>                                                                                                                              |
| <b>Geluidsuitvoer</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                              | <i>2x8W</i>                                                                                                                               |
| <b>Afstandsbediening</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                              | <i>DC 3V (2x LR3)</i>                                                                                                                     |
| <b>Energieklasse</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                              | <i>Het wordt geen.</i>                                                                                                                    |
| <b>Power slaapstand</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                              | <i>≤ 0,5 W</i>                                                                                                                            |
| <b>Maximaal vermogen. verbruik</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                              | <i>≤ 55W</i>                                                                                                                              |
| <b>Grootte(LxWxH)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b><i>TV met tribune</i></b> | <i>735x188x491 mm</i>                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |                                                                                                                                           |
| <b>Poorten (kunnen variëren afhankelijk van de reeks)</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                              | <i>Hoofdtelefoon, Coax, HDMI1(ARC),<br/>HDMI2, AV1(CVBS&amp;L/R),<br/>RF(Antenna), CI+, YPbPr, (mini),<br/>AV2(mini), MiniAV, USB1/2.</i> |
| <b>Temperatuur van de bedrijfsomgeving</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                              | <i>0C-40C</i>                                                                                                                             |
| <b>Jaarlijks energieverbruik kWh/jaar<br/>(afgerond vanaf het eerste geheel) Het wordt omschreven als: 'Consumptie Energa XYZ kWh/jaar, gebaseerd op het energieverbruik van de tv die 4 uur per dag gedurende 356 dagen draait. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van hoe de tv wordt gebruikt</b> |                              | <i>45kWh</i>                                                                                                                              |

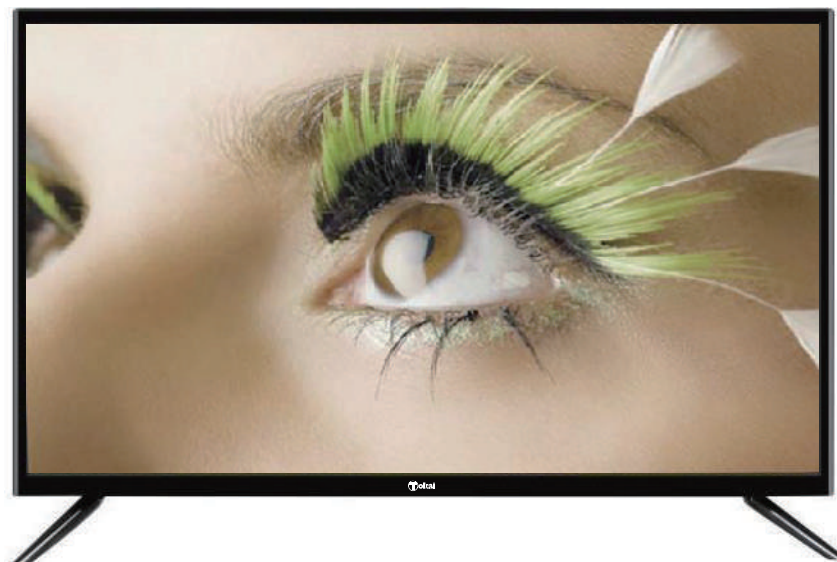
## LEMA INTERNATIONAL

1 CHEMIN DU CHÊNE ROND, 91570 BIEVRES, Frankrijk

**HOTLINE / BIJSTAND:**

**+332.47.63.41.23** [sav@tokai.fr](mailto:sav@tokai.fr)





## Manual

TO32Z1454 (con CI)

TV LED HD

---

*Antes de usar el televisor, lea este manual y  
Guárdalo para futuras referencias.*

*Français page 1*

*English page 18*

*Nederlandstalige pagina 34*

*Español página 51*

## **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

Lea estas instrucciones y guárdalas.

Este dispositivo está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales están deterioradas, o personas sin experiencia o conocimiento, si han podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, de supervisión previa o instrucciones con respecto a su uso.

Los niños deben ser monitoreados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

Mantenga su dispositivo alejado del polvo, la humedad y el calor por encima de los 40 grados centígrados. No lo dejes al sol.

Utilice un paño limpio, seco o ligeramente húmedo para limpiar el aparato. No utilice productos de limpieza. Para la propia pantalla utilizar un producto especial para pantallas LCD, y un paño de microfibra limpia.

No desmonte el dispositivo bajo ninguna circunstancia, esto anularía la garantía.

Coloque el televisor sobre una superficie plana y estable.

Conéctalo a una toma de corriente de fácil acceso, sin el riesgo de meter los pies en el cable.

Interior de alta tensión. No te quites la espalda.

Si el televisor necesita ser integrado en un armario, asegúrese de tener una buena ventilación. La acumulación de calor puede acortar la vida útil de su televisor, y también puede ser peligroso.

No instale el dispositivo cerca de fuentes de calor como radiadores u otros dispositivos (incluidos amplificadores) que produzcan calor. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación.

Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.

En caso de avería, no intente realizar ninguna reparación usted mismo. Habla con un especialista o ponte en contacto con nuestro equipo de soporte.

Desconecte este televisor durante las tormentas eléctricas o cuando no esté en uso durante largos períodos de tiempo.

Se requiere mantenimiento por parte de personal cualificado cuando el televisor se ha dañado de alguna manera, como el cable de alimentación o la toma de corriente está dañado, se ha derramado líquido o objetos han caído en el dispositivo, el televisor ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente, etc.

Cuando el receptor de televisión no está en uso durante un largo período de tiempo, es aconsejable desconectarlo de la zona.



Este símbolo indica la presencia de una tensión peligrosa dentro del lugar donde existe un riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo está destinado a llamar la atención del usuario sobre la presencia de instrucciones importantes para el uso y el mantenimiento en el manual.



Este símbolo indica que este producto incorpora un doble aislamiento entre la red y las piezas accesibles.



Este símbolo indica que este producto, al final de su vida útil, no debe eliminarse con otros residuos domésticos, sino que debe ser devuelto a un punto de reciclaje, con el fin de preservar su medio ambiente y su salud.

## **Garantía**

El dispositivo está garantizado dos años piezas y mano de obra contra cualquier fallo que impida el uso de sus funciones. La garantía excluye los malos tratos, los intentos de desmantelamiento y la falta de precauciones.

También está cubierto por las garantías jurídicas de cumplimiento de dos años (artículos L. 217-4 a L. 217-14 del Código del Consumidor, artículos 1641 a 1649 del Código Civil).

El dispositivo devuelto debe ir acompañado de una nota que especifique su nombre, dirección, teléfono, naturaleza exacta de la interrupción y prueba de compra fechada.

Póngase en contacto con nosotros para obtener un acuerdo y una dirección de devolución, o una sugerencia de uso, que puede evitar devoluciones innecesarias.

## **DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO**

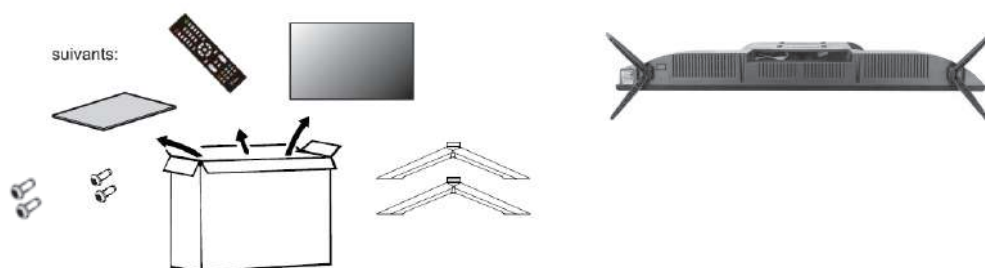
LeMA INTERNATIONAL afirma, bajo su responsabilidad, que el **TO32Z1454 TV** cumple con las normas esenciales y pertinentes del ROJO 2014/53/UE. La declaración de cumplimiento completa está disponible en <https://www.tokai.fr/CE/TO32Z1454CE.pdf>.

## **EMA INTERNATIONAL**

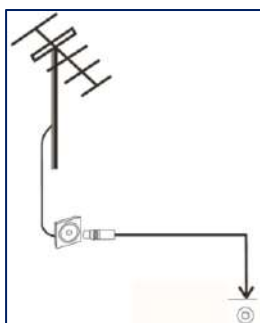
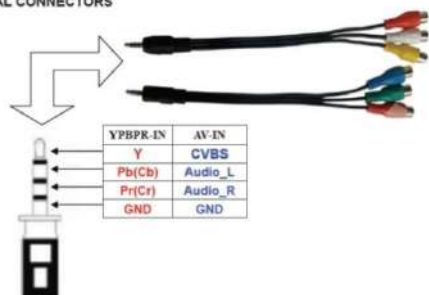
1 CHEMIN DU CHENE ROND, 91570 BIEVRES Asistencia/Línea directa: +332.47.63.41.23 [sav@tokai.fr](mailto:sav@tokai.fr)

Contenido:

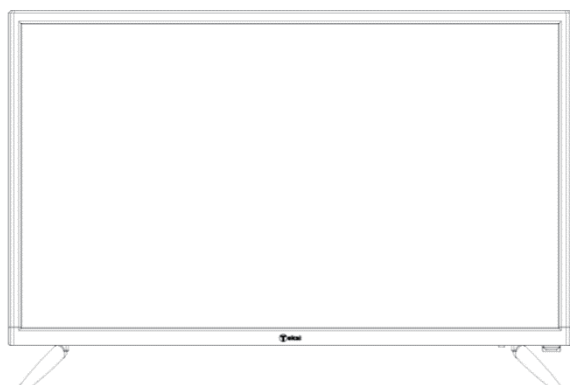
Utilice el manual x1  
TV LED x1  
Pies x2  
Tornillo x 4



## EXTERNAL CONNECTORS



## VISTA FRONTAL



### 1. Indicador de potencia

Verde: Estado normal del juego

Rojo: Estado de vigilancia

### 2. Sensor remoto infrarrojo

El punto de control remoto a este sensor impulsa el mando a distancia.

### 1. Indicador de potencia

Verde: Estado normal del juego

Rojo: Estado de vigilancia

### 2. Sensor remoto infrarrojo

El punto de control remoto a este sensor impulsa el mando a distancia.

3. **SOURCE** Pulse este botón para ver la fuente de señal seleccionable para la fuente principal.

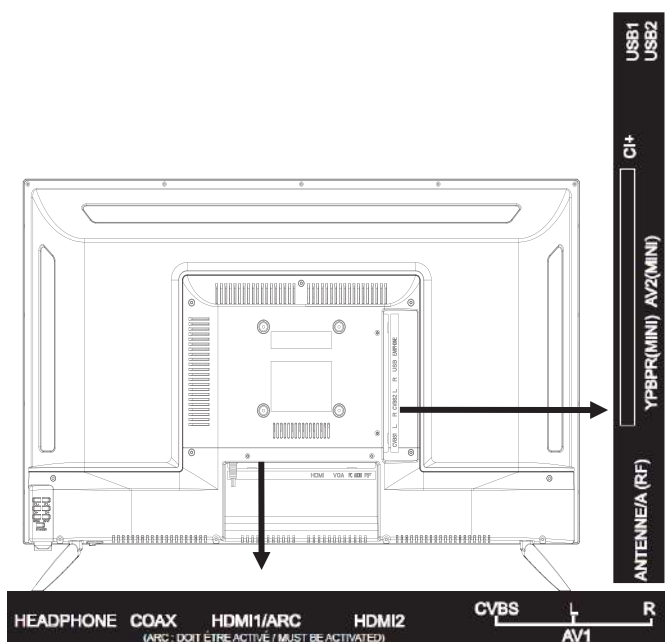
4. **MENU** Pulse este botón para ver la fuente de señal seleccionable para la fuente principal.

5-6. **VOL** - Pulse estos dos botones para aumentar o disminuir el volumen.

7-8. **CH** - Pulse estos dos botones para seleccionar las cuerdas.

9. Pulse este botón para entrar en modo de suspensión en la reproducción normal, luego presione este botón, para entrar en el modo de reproducción normal en modo de suspensión.

- Para encender o apagar el televisor.



1. **HEADPHONE**: Para conectar un auricular.

2. **COAX**: Para conectar la toma de audio al sistema de audio digital/estándar 5.1.

3. **HDMI 1/2**: Para conectarse al dispositivo de salida de señal HD, como un decodificador, una unidad blu-ray o un receptor AV.

4. **AV1**: Para conectarse a tomas de salida CVBS y VIDEO (L/R) en dispositivos de vídeo externos.

5. **TVAntenne/RF**: Para conectarse a la toma de la antena de pared con el cable coaxial RF.

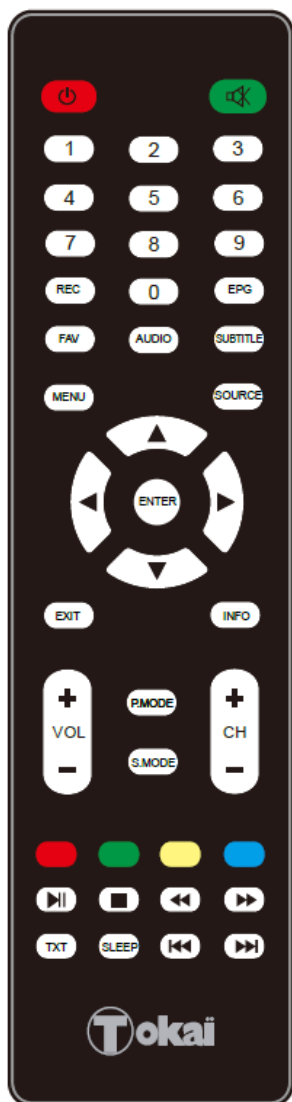
6. **YPBPR (Mini)** Para conectarse a un reproductor de DVD, decodificador digital u otros dispositivos AV con salida de componentes de vídeo y audio (YPbPr).

7. **AV2 (Mini)**: Para conectarse a tomas de salida VIDEO compuestas (L/R) en dispositivos de vídeo externos.

8. **USB1/2**: Conéctese al controlador flash USB para reproducir contenido multimedia compatible.

9. **CI**: Permite la inserción del módulo de acceso común.

## 1. Botones remotos la télécommande



RED BOUTON: Iluminación/Extinción

BOTON VERDE: MUTE

REC: Grabación

EPG: Guía del programa TNT

FAV: Canales favoritos

SUBTITLE: Subtítulos

ENTER: Entrada

SALIDA: Out

P. MODE: Ajustes del modo de imagen

S. MODE: Ajustes del modo de sonido

CH/CH-: Cadena - o

TXT: Teletexto

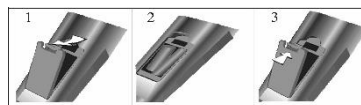
SLEEP: Extinción Automática

El mando a distancia solo funciona cuando se ensista el televisor y la fuente de alimentación.

Encuentra el boton de encendido en parte inferior.

Una continua, pulso el boton POWER del mando a distancia.

La batera no esta incluida en el paquete.



**Importante:**

No deje caer el mando a distancia.

Sugares las bateras por las identicas, no melá adosada diferentes tipos de bateras, sin mep no se quemen (peligro de explosión).

### Baterías de control remoto

1. Retire la tapa.

2. Inserte 2 pilas alcalinas LR3 1.5V, sensor las polaridades indicadas.

3. Vuelva a colocar la tapa.

En caso de baja batera puede ocurrir. El dispositivo no se puede hacer. Si el mando a distancia no se utiliza mucho tiempo, retire las pilas.

## MENÚ PRINCIPAL

### 1. Instalación inicial (T3663 OSD2020)

Este menú mostrará la primera vez que instale este televisor

- 1.1. **Idioma:** Pulse ◀/▶ para cambiar el idioma de visualización.
- 1.2. **País:** Pulse ◀/▶ para cambiar el país.
- 1.3. **Entorno:** Pulse ◀/▶ para elegir el modo Boutique (para profesionales) o el modo de inicio.



Después de configurar el menú, toque **"ENER"** para iniciar la configuración automática o pulse hacia fuera para salir del menú.

### 2. FUENTE DE ENTRADA

Toque **SOURCE** para ver la lista de fuentes de entrada.

- 2.1. Toque ▲/▼ para seleccionar y **ENTRÉE** para confirmar.
- 2.2. El menú se ocultará automáticamente después de unos segundos, o toque **EXIT** para borrar el menú en la pantalla.



### 3. DESCRIPCIÓN DES DEL MENÚ S

#### 3.1. MENÚ DE CADENA

El menú de canales solo está disponible en Satélite y DTV (TNT) y ATV (canales analógicos, no disponibles en Francia). Toque MENU para ver este menú predeterminado, si desea ver otro menú, toque ◀/▶ para seleccionar.

Menú de canales AtV:



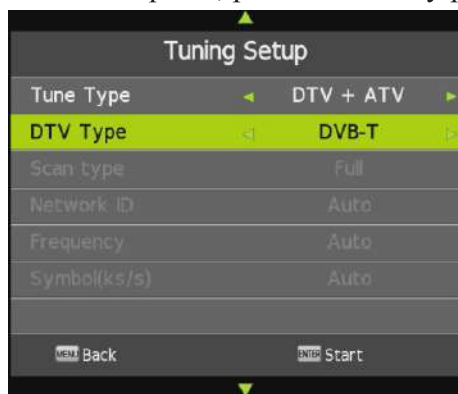
Menú de canal DTV (TNT)



### 3.1.1. INVESTIGACION AUTOMATICA (ajuste automático)

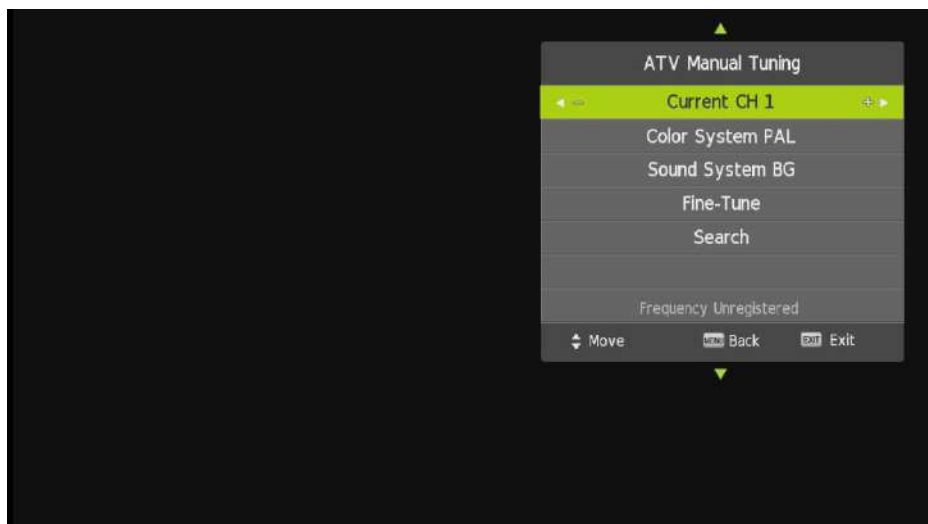
- ✧ Auto Tuning puede encontrar todos los canales que se recogen fácilmente automáticamente.
- ✧ Toque sur ◀/▶ para seleccionar Configuración automática y, a continuación, púntee "ENER" para configurar el menú Diseño.
- ✧ Toque ▲/▼ para seleccionar y, a continuación, activar para cambiar la configuración o la configuración y, a ◀/▶ continuación, pulse "ENER" para iniciar la sintonización.

- ✧ Si desea detener la búsqueda, púntee SALIR y pulse ◀ para confirmar o ▶ para cancelar.



### 3.1.2. CONFIGURACIÓN MANUAL DE ATV

- ✧ Toque ◀ o busque desde la frecuencia ▶ actual.



### 3.1.3. BÚSQUEDA MANUAL DE DTV (TNT)

- ✧ Pulse ◀ o pulse para disminuir o aumentar la frecuencia ▶ actual. Cuando el televisor detecta una señal, su intensidad aparece en la barra.
- ✧ Cuando el televisor haya encontrado una señal en la frecuencia actual, toque ENTRÉE para buscar una cadena en esa frecuencia.





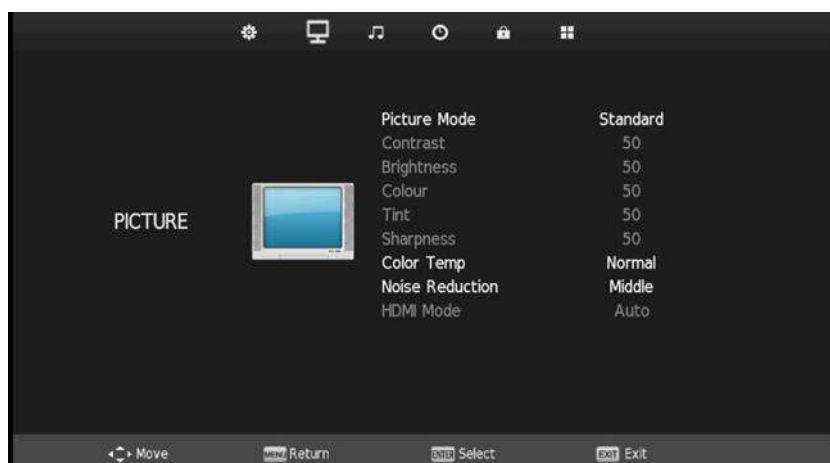
### 3.1.4. CAMBIAR EL PROGRAMA

Hay cuatro teclas de método abreviado para la programación de canales.

Pulse primero para ▲/▼ resaltar el canal y, a continuación, en:

- ✧ **Eliminar:** elimina el canal. (El televisor omitirá automáticamente el canal cuando utilice CH.)
- ✧ **Cambio de nombre:** Cambio de nombre del canal (disponible solo para ATV)
- ✧ **Mover:** Establezca el canal en el estado de movimiento y, a continuación, puntee o ◀ muévalo ▶ a la posición deseada.
- ✧ **Ignorar:** Ignora el canal seleccionado. (Su
- ✧ **RELACIONADO:** Para mostrar el enfoque del canal.
- ✧ **Favorito:** para definir como canal favorito.
- ✧ **Retorno:** Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

## MENÚ DE IMAGEN



Puntee MENU para ver el menú principal y, a continuación, puntee? / ► para seleccionar el menú Imagen. Resalte el elemento y pulse el submenú correspondiente.

3.1.5. **Modo de foto:** Dinámico / Estándar /Suave (suave)/Personal.

3.1.6. **Contraste**

3.1.7. **Brillo**

3.1.8. **Color**

3.1.9. **Hue**

3.1.10. **Nitidez**

3.1.11. **Temperatura de color:** Seleccione la temperatura de color con la que se sienta cómodo.

3.1.12. **Reducción de ruido:** Puede reducir el ruido de la señal (excepto cuando la fuente de entrada es PC).

3.1.13. **MODE HDMI:** Toque para seleccionar el modo Automático/Vídeo/PC. (Solo se utilizacuando la fuente de entrada es HDMI)

## 3.2. MENÚ SONIDO

Toque MENU para ver el sur menú principal y, a continuación, puntee ◀ o ▶ seleccione el menú Sonido.

3.2.1. **Modo de sonido:** Estándar -Película (películas)-Música (música)-Deportes/Personal.

3.2.2. **Treble:** ajuste de los agudos.

3.2.3. **Bajo:** ajuste del bajo.

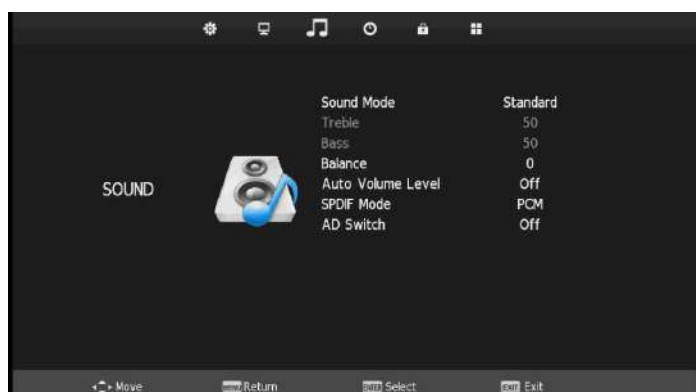
3.2.4. **Equilibrio:** Ajusta el nivel de sonido de los altavoces izquierdo y derecho. des haut-

parleurs gauche

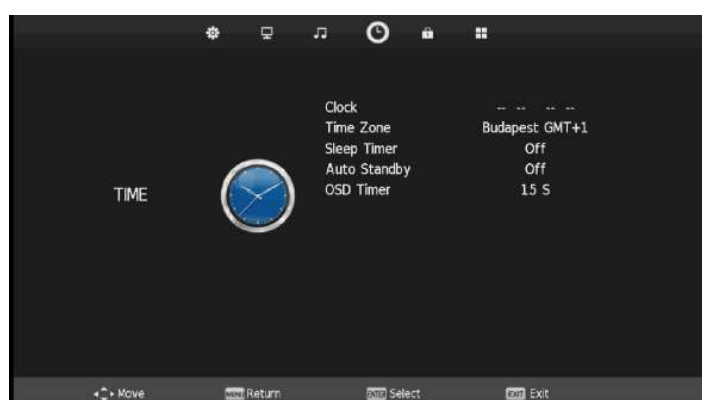
3.2.5. **Automático/Volumen:** Cuando se ajusta, los cambios de volumen ser aproximado se han suavizado.

3.2.6. **Modo SPDIF:** Pulse para seleccionar el modo SPDIF, Detener (desactivado)/PCM/AUTO.

3.2.7. **Interruptor AD:** Toque para seleccionar audio.



### 3.3. MENÚ HORA



Puntee MENU para ver el menú principal y, a continuación, puntee el menú Hora.

3.3.1. **Reloj:** establece la hora del sistema.

3.3.2. **Zona horaria:** seleccione la zona horaria.

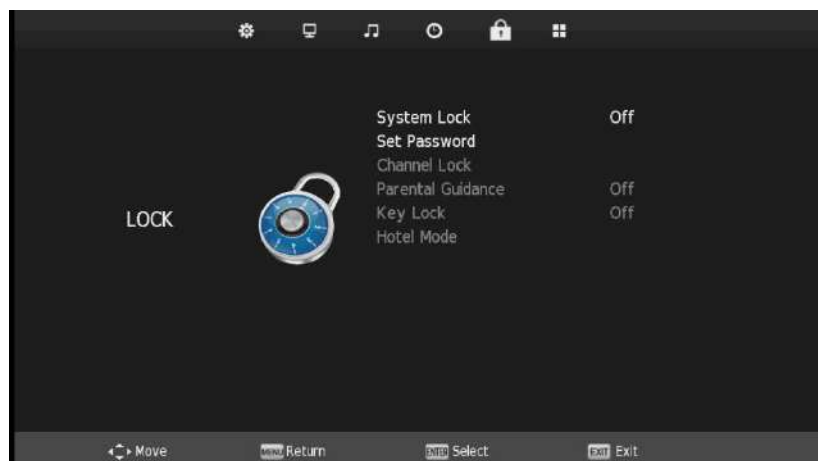
3.3.3. **Tiempo de suspensión:** Seleccione el período de tiempo en minutos (10min, 20min, 30min, 60min y 90min) al final de los cuales el televisor se apagará automáticamente.

3.3.4. **Sueño automático:** Seleccione el período de tiempo en horas (3H/4H/5H) al final del cual el televisor se apagará automáticamente.

3.3.5. **Temporizador OSD:** Ajuste el tiempo de visualización OSD (5s, 15s, 30s).

## 3.4. MENÚ BLOQUEO

Toque MENU para ver el sur menú principal y, a continuación, ◀ puntee/para ▶ pour seleccionar el menú Bloquear.



3.4.1. **Bloqueo del sistema:** El interruptor de bloqueo del sistema.

3.4.2. **Establecer la contraseña:** Establezca el bloqueo de contraseña del sistema.

3.4.3. **Bloqueo del programa:** Bloquee el canal.

3.4.4. **Orientación parental:** Elija el nivel de orientación parental.

3.4.5. **Bloqueo de teclas:** Bloquee o desbloquee la llave.

## 3.5. MENÚ DE INSTALACIÓN



Puntee MENU para ver el menú principal y, a continuación, puntee? / ▶ para seleccionar el menú SETUP.

- 3.5.1. **Idioma:** Establezca el idioma de visualización.
- 3.5.2. **Idioma TT:** define el idioma del texto de imagen.
- 3.5.3. **Idiomas de audio/idioma de subtítulos:** para seleccionar elementos.
- 3.5.4. **Discapacidad auditiva:** para definir el audífono como "encendido" o "apagado".
- 3.5.5. **Sistema de archivos PVR (opcional):** : para configurar el sistema de archivos de grabación en la memoria USB..
- 3.5.6. **Relación de aspecto:** para definir la relación de aspecto Auto/4:3/16:9/Zoom1/Zoom2.
- 3.5.7. **Pantalla azul:** Seleccione la pantalla azul o no.
- 3.5.8. **Instalación por primera vez:** Toque ► o "ENTRÉE" para introducir opciones relevantes, incluido el idioma OSD, el país y el entorno.
- 3.5.9. **Restablecer: Recuperar** la configuración predeterminada.
- 3.5.10. **Actualización de software (USB):** actualice el software.
- 3.5.11. **HDMI CEC:** Toque para seleccionar HDMI CEC/HDMI ARC/Auto Standby/Auto TV on/Device List/Peripheral Menu.
- 3.5.12. **Entorno:** Toque para seleccionar o elegir el modo de inicio o el modo de tienda.

## 4. MDIAS (dispositivos externos)

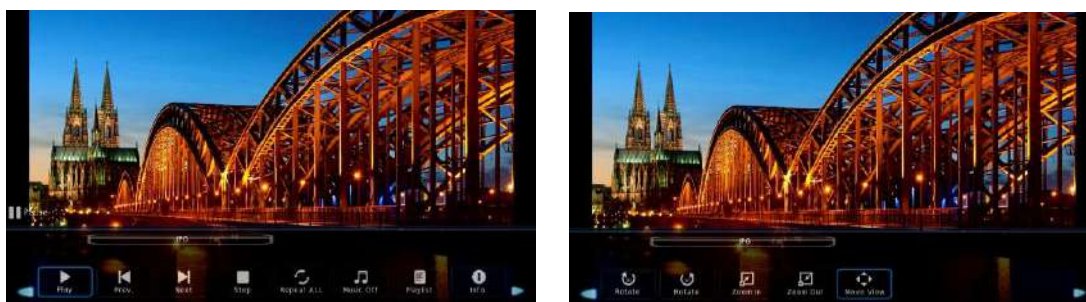
El color del icono indica si el televisor ha detectado una memoria USB o no. Azul: Sí; Gris: No

Toque el icono Foto/Música/Película/Textoe y toque "ENTRÉS" para entrar en la memoria USB. Para más detalles:



### 4.1. Foto

Seleccione un archivo de foto y toque "ENTRÉE" para ver, y muestra



automáticamente toda la imagen de la carpeta. Toque "ENTRÉE" para ver el siguiente menú.

4.1.1. **Leer:** Pulse para ver o pausar la presentación de diapositivas.

4.1.2. **Siguiente/Predent:** : Pulse NEXT/PREV.

4.1.3. **Detener:** Pulse el botón "STOP" para detenerse.

4.1.4. **Repetir TODO:** Pulse "ENER" para seleccionar el modo de repetición:  
Repetir 1/Todo (todos)/Ninguno.

4.1.5. **Música desactivada:** Toque para reproducir o detener música de fondo.

4.1.6. **Lista de reproducción:** Toque para ver la lista de imágenes.

4.1.7. **Información:** Toque para ver la información de la imagen actual

(Resolución/Tamaño/Fecha/Hora).

4.1.8. **Rotación:** Gire la imagen.

4.1.9. **Acercar:** Acerca la imagen.

4.1.10. **Alejar:** Alejar.

4.1.11. **Mover la vista:** Primero aleja, resalta el icono y toca "ENER", luego toca la dirección "Enter", luego toca la imagen y en línea para mover la imagen.

## 4.2. MÚSICA Y PELÍCULAS



Toque "ENTRÉE" para ver el menú.

4.2.1. **Leer /Pausa:** Toque para reproducir o detener.

4.2.2. **FB:** Pulse para reproducir más lento.

4.2.3. **FF:** Pulse para reproducir más rápido.

4.2.4. **Anterior.:** Pulse para reproducir la canción anterior.

4.2.5. **Siguiente:** Pulse para escuchar la siguiente canción.

4.2.6. **Detener:** Pulse para detener y volver a la interfaz de la carpeta.

4.2.7. **Repetir TODO:** Pulse para seleccionar el modo de repetición: Repetir 1/ALL/Ninguno.

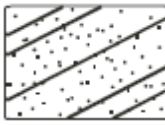
4.2.8. **Establecer modo AB.:** Establezca AB.

4.2.9. **MUTE:** Encienda o desactive el sonido (silencio-silencio).

4.2.10. **Lista de reproducción:** Seleccione "lista de reproducción" para ver la lista de reproducción.

4.2.11. **Información:** Seleccione "info" para ver la información musical.

4.2.12. **Ir a Tiempo:** Selecciona "Ir a tiempo" para configurar la hora del juego.

| Problemas y posibles soluciones                                                                                                        |                                                                                                                | comprobar                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Imagen                                                                                                                                 | Audio                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                   |
|  <p>Nieve</p>                                         |  <p>Ruido</p>                 | Posición, dirección o conexión de la antena                                                                                                                                                                       |
|  <p>Imagen de F-anténe</p>                            |  <p>Audio normal</p>          | Posición, dirección o conexión de la antena                                                                                                                                                                       |
|  <p>Interferencia</p>                                 |  <p>Ruido</p>                 | Equipo electrónico, coche/motocicleta, luz fluorescente                                                                                                                                                           |
|  <p>Imagen normal</p>                                 |  <p>Mudo</p>                  | Volumen (compruebe si el silenciamiento está activado o si las conexiones del sistema de audio no son correctas)                                                                                                  |
|  <p>Sin imagen</p>                                  |  <p>Mudo</p>                | El cable de alimentación no está insertado<br>El interruptor de encendido no está abierto<br>Configuración de contraste y brillo/volumen<br>Pulse el botón de emergencia del mando a distancia para la inspección |
|  <p>Sin color</p>                                   |  <p>Audio normal</p>        | Control de color                                                                                                                                                                                                  |
|  <p>Rotura de imagen</p>                            |  <p>Audio normal o bajo</p> | Retune Channel                                                                                                                                                                                                    |
|  <p>Sin color</p>                                   |  <p>Ruido</p>               | Sistema de tv                                                                                                                                                                                                     |
|  <p>Barra negra en la parte superior e inferior</p> |  <p>Audio normal</p>        | Cambio del informe de apariencia                                                                                                                                                                                  |



## Especificaciones y accesorios

### Especificaciones

|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marca o distribuidor</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            | <i>Tokai</i>                                                                                                                 |
| <b>Descripción</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            | <b><i>TO32Z1454</i></b>                                                                                                      |
| <b>Tipo de pantalla</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |                            | <i>Pantalla LED HD 200~220d/m2, 3000:1</i>                                                                                   |
| <b>Ver tamaño</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                            | <i>32"/81cm</i>                                                                                                              |
| <b>Resolución máxima</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            | <i>1366*768</i>                                                                                                              |
| <b>Poder</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            | <i>AC 110-240V - 50/60Hz</i>                                                                                                 |
| <b>Sistema de recepción de TV</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |                            | <i>PAL: BG DK I; SECAM: BG DK</i>                                                                                            |
| <b>Rango de frecuencia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                            | <i>48.25 - 863.25Mhz</i>                                                                                                     |
| <b>Vídeo en</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            | <i>PAL/NTSC</i>                                                                                                              |
| <b>Independencia de la entrada de antena</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                            | <i>75ohm</i>                                                                                                                 |
| <b>Salida de sonido</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |                            | <i>2x8W</i>                                                                                                                  |
| <b>Potencia de control remoto</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |                            | <i>DC 3V (2x LR3)</i>                                                                                                        |
| <b>Clase de energía</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |                            | <i>No va a ser un</i>                                                                                                        |
| <b>Sueño de energía</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |                            | <i>≤ 0,5 W</i>                                                                                                               |
| <b>Potencia máxima. consumo</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |                            | <i>≤ 55W</i>                                                                                                                 |
| <b>Tamaño(Largo X Ancho X)</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | <b><i>TV con stand</i></b> | <i>735x188x491 mm</i>                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |                                                                                                                              |
| <b>Puertos (pueden variar dependiendo de la serie)</b>                                                                                                                                                                                                                                      |                            | <i>Auriculares, , Coax, HDMI1(ARC), HDMI2, AV1(CVBS&amp;L/R), RF(Antenna), CI+, YPbPr,(mini), AV2(mini), MiniAV, USB1/2.</i> |
| <b>Temperatura del entorno operativo</b>                                                                                                                                                                                                                                                    |                            | <i>0C-40C</i>                                                                                                                |
| <b>Consumo anual de energía kWh/año (redondeado desde el primer todo) Se describe como: 'Consumo Energa XYZ kWh/año, basado en el consumo de energía del televisor que se ejecuta 4 horas al día durante 356 días. El consumo real de energía dependerá de cómo se utilice el televisor</b> |                            | <i>45kWh</i>                                                                                                                 |

## LEMA INTERNACIONAL

1 ROND CH-NE CHEMIN, 91570 BIEVRES, Francia

### HOTLINE / ASISTENCIA:

**+332.47.63.41.23** [sav@tokai.fr](mailto:sav@tokai.fr)

**HOTLINE / ASSISTANCE :**  
**+33.(0)2.47.63.41.23**  
**sav@tokai.fr**

***LEMA INTERNATIONAL***  
***1 CHEMIN DU CHÊNE ROND***  
***91570 BIEVRES, FRANCE***